



מדריך מהיר
דליל سریع
T-CROSS



לתשומת לבך!

חוברת זו היא תמצית הוראות השימוש הכוללת את הנושאים כפי שהוגדרו בחוק רישוי שירותים ומקצועות בענף הרכב התשע"ו - 2016 והתקנות שהותקנו מכוחו.

המידע בתמצית הוראות השימוש מבוסס על ספר הנהג. האירוסים, ההסברים והמפרטים הנכללים בספר הנהג ובתמצית הוראות השימוש הם בעלי אופי כללי, ומודגש בזאת כי הם אינם בהכרח תואמים את רמת הגימור ו/או האבזור של רכבך. בכל מקרה, המידע בתמצית הוראות השימוש אינו מחליף את המידע בספר הנהג.

אנו ממליצים לך לקרוא בתשומת לב גם את ספר הנהג, ויחד עם חוברת זו הם יאפשרו לך ללמוד ולהבין את הוראות ההפעלה והבטיחות של רכבך.

המידע המפורט בחוברת זו הוא נכון למועד הדפסתו ועשוי להשתנות מעת לעת בהתאם להוראות יצרן הרכב.

נלת انتباهك!

هذا الكُتَيْب هو خلاصة تعليمات الاستخدام التي تشمل المواضيع التي يحددها قانون ترخيص الخدمات والمهن في قطاع المركبات ٦١٠٢ واللوائح الصادرة بموجبها.

المعلومات الصادرة في خلاصة التعليمات تركز على دليل السائق. الرسوم والشروحات والخصائص المشمولة في دليل السائق وخلاصة تعليمات الاستخدام هي ذات طابع عام، ويُشَدَّد بهذا بأنها لا تلائم بالضرورة مستوى الإنهاء و/أو أكسسوارات المركبة. في كل الأحوال، المعلومات الواردة في تعليمات الاستخدام لا تستبدل المعلومات الواردة في دليل السائق.

نحن نوصيك بقراءة دليل السائق أيضًا بانتباه كما قراءة هذا الكُتَيْب لأنهما سيسمحان لك بتعلّم وفهم تعليمات التشغيل والسلامة الخاصة بمركبتك.

المعلومات المفصّلة في هذا الكُتَيْب هي صحيحة حتى موعد طباعتها وقد تتغيّر من وقت إلى آخر بحسب تعليمات شركة تصنيع المركبة.

תוכן עניינים

2	..... חיוויי אזהרה בלוח המחוונים
5	..... לחצי ניפוח בצמיגים, החלפת גלגל או שימוש בערכת ניפוח
12	..... תחזוקה שוטפת בסיסית
19	..... דלק ותדלוק
23	..... הוראות למקרה חירום
28	..... إشارات التحذير على لوحة القيادة
31	..... قيم ضغط الهواء في الإطارات، تبديل العجل أو استخدام عُدّة النفخ
38	..... صيانة جارية أساسية
45	..... الوقود وتعبئة الوقود
49	..... تعليمات في حالة الطوارئ

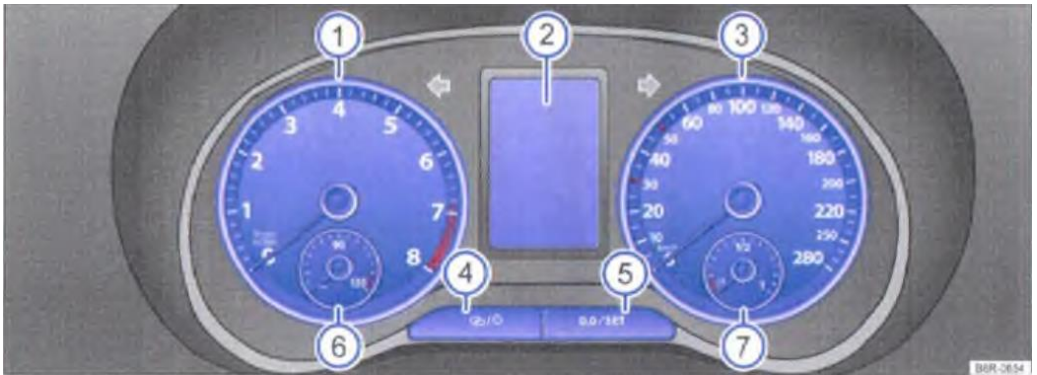
חיוויי אזהרה בלוח המחוונים

לוח מחוונים משולב

לוח מחוונים משולב אנלוגי



איור 11 לוח מחוונים משולב אנלוגי (אפשרות 1)



איור 12 לוח מחוונים משולב אנלוגי (אפשרות 2).

- ⑥ מד טמפרטורת נוזל לקירור מנוע.
- ⑦ מד דלק.

מד הדלק נמצא בחלק התחתון של התצוגות (אפשרות 1) או במד המהירות (אפשרות 2).



- ① הסברים על המחוונים ← איור 12:
- ② **מד מהירות מנוע** (סיבובים x 1000 לדקת עבודה של המנוע).
- ③ **תצוגות טכומטר** (מד מהירות). בהתאם לרכב, בקמ"ש (km/h) או במיילים לשעה (mph).
- ④ **לחצן כיוון שעות**.
- ⑤ **לחצן איפוס** לתצוגה של מד המרחק המתאפס (trip).
- לחץ על הלחצן [0.0/SET] למשך כשנייה אחת, כדי לאפס את מד המרחק היומי.

תקלה במערכת שיחת החירום	
מערכת שיחת חירום מוגבלת	
תקלה במערכת שיחת החירום	
מערכת שיחת חירום מוגבלת	
בדיקת רפידות הבלמים	
בקרת היציבות האלקטרונית (ESC) או מערכת בקרת האחיזה (ASR) מבצעת בקרה	
בקרת היציבות האלקטרונית (ESC) כובתה על-ידי המערכת	
מערכת בקרת האחיזה (ASR) כבויה	
פונקציה ESC Sport מופעלת	
תקלה במערכת למניעת נעילת גלגלים (ABS)	
המכל כמעט ריק	
מים בסולר	
תקלה באורות הנסיעה	
אור ערפל אחורי דולק	
תקלה בחיישן הגשם והתאורה	
תקלה במגבים	
מפלס מי המתזים נמוך מדי	
תקלה בהיגוי	
לחץ אוויר נמוך בצמיגים	
תקלה במערכת בקרת הצמיגים	
אזהרת התנגשות כבויה	
בקרת שיט אדפטיבית (ACC) אינה זמינה	
העזר לשמירת נתיב (Lane Assist) מבצע בקרה	
העזר לשמירת נתיב (Lane Assist) מבצע בקרה	

סמלים בלוח המחוונים המשולב

נוריות האזהרה והחיווי מציגות התראות, תקלות או פונקציות מסוימות. נוריות חיווי ואזהרה מסוימות נדלקות עם הפעלת ההצתה, וחייבות להיכבות כשהמופעל פועל או בזמן הנסיעה.

נוריות החיווי שדולקות במתג האורות מפורטות בפרק "תאורה".

⚠ אזהרה

יש לקרוא ולפעול בהתאם להוראות הזהירות המפורטות בספר הנהג תחת הפרק הנדון.

נורית אזהרה מרכזית	
חגור חגורת בטיחות	
בלם היד משוך	
תקלה במערכת הבלמים	
מפלס נוזל בלמים נמוך	
לחץ על דוושת הבלמים	
תקלה בהיגוי	
אזהרת התנגשות	
תקלה במערכת SCR	
מפלס AdBlue® נמוך מדי	
תקלה במערכת SCR	
נורית אזהרה מרכזית	
נורית אזהרה מרכזית	
תקלה במערכת כריות האוויר ובמערכת מותחן החגורה	
כרית האוויר הקדמית של הנוסע הקדמי כבויה	
כרית האוויר הקדמית של הנוסע הקדמי מופעלת	

טמפרטורת נזל קירור מנוע גבוהה מדי	
העזר לכוונן אלומות האור הגבוה פעיל	
מערכת Front Assist החלה בפעולה	
אזהרת מרחק	
בקרת שיוט מופעלת	
תקלה במערכת בקרת השיוט (CCS)	
בקרת שיוט אדפטיבית (ACC)	
בקרת שיוט אדפטיבית (ACC)	
מגביל מהירות פעיל	
מפלס AdBlue® נמוך מדי	
תקלה במערכת SCR	
תקלה במערכת SCR	
תקלה באלטרנטור	
פרופיל הנסיעה Eco	
פרופיל הנסיעה Normal	
פרופיל הנסיעה Individual	
פרופיל הנסיעה Sport	
טלפון נייד חובר באמצעות Bluetooth®	
מצב הטעינה של סוללת הטלפון הנייד	
הנחיות ומידע בספר הנהג	

תקלה בחיישן "שטח מת"	
תקלה בבקרת המנוע	
תקלה במערכת הפליטה	
חימום מקדים של מנוע הדיזל	
מסנן החלקיקים נסתם בפיח	
מהירות המנוע מוגבלת	
מפלס AdBlue® נמוך מדי	
תקלה במערכת SCR	
תקלה בתיבת ההילוכים	
לחץ על דוושת הבלמים!	
איתות	
פנס איתות של הגרור	
מהירות נשמרה, בקרה פעילה	
העזר לשמירת נתיב (Lane Assist) פעיל	
העזר לשמירת נתיב (Lane Assist) פעיל	
אורות גבוהים או הבהוב פנסים ראשיים	
טמפרטורה חיצונית נמוכה מ-4°C	
מערכת התנעה-הדממה פעילה	
מערכת התנעה-הדממה אינה זמינה	
נהיגה חסכונית	
הגיע מועד השירות	
מפלס שמן מנוע נמוך מדי	
תקלה במערכת שמן המנוע	
מפלס שמן מנוע גבוה מדי	
לחץ שמן מנוע נמוך מדי	

לחצי ניפוח בצמיגים, החלפת גלגל או שימוש בערכת ניפוח

הלוחית מציינת את ערכי לחץ האוויר הנכונים עבור הצמיגים שאושרו וניתן למצוא אותה או בקורת דלת הנהג ← **איור 183** או בצד הפנימי של דלתית פתח מכל הדלק.

בהתאם לרכב, חזות הלוחית עשויה להשתנות. היא עשויה לכלול גם גודלי צמיגים.

לחץ אוויר שגוי בצמיגים משפיע לרעה על מאפייני הנסיעה ומוביל לבלאי מוגבר ואף להתפוצצות הצמיג ← **▲**. במיוחד **במהירויות גבוהות**, יש חשיבות גבוהה ללחץ אוויר הנכון בצמיגים.

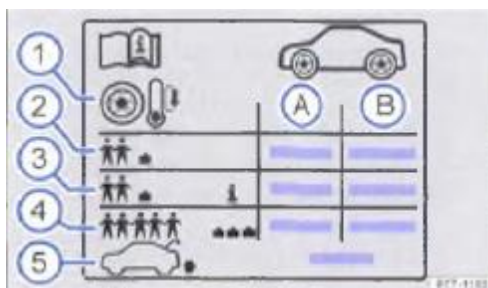
לחץ אוויר בצמיגים לשיפור הנוחות

בהתאם לרכב, הלוחית עשויה לציין את לחץ האוויר בצמיגים לשיפור הנוחות ← **איור 182 3**. לחץ האוויר לשיפור הנוחות מסייע בשיפור נוחות הנסיעה. כאשר לחץ האוויר בצמיגים מותאם לשיפור הנוחות, צריכת הדלק עלולה להיות גבוהה יותר.

בדיקת לחץ האוויר בצמיגים

- בדוק את לחץ האוויר בצמיגים אחת לחודש לפחות.
- בדוק את לחץ האוויר בצמיגים קרים. לחץ האוויר הנתון תקף **לצמיגים קרים**. כאשר הצמיגים חמים, לחץ האוויר בהם גבוה מאשר בצמיגים קרים. לכן אין לרוקן אוויר מצמיגים חמים לשם התאמת לחץ האוויר של הצמיג.
- הקפד להתאים את לחץ האוויר בצמיגים למצב הטעינה ← **איור 182 4**.
- לאחר התאמת לחץ האוויר בצמיגים, יש להקפיד להבריג את הכיסוי על-גבי השסתום ולפעול בהתאם למידע של מערכת בקרת הצמיגים.
- הקפד להשתמש בלחץ האוויר הנתון שצוין בלוחית. לעולם אין לחרוג מלחץ האוויר המרבי שצוין על דופן הצמיג.

לחץ אוויר בצמיגים



איור 182 סמלים בלוחית לחץ האוויר בצמיגים.



איור 183 על קורת דלת הנהג: מדבקת לחץ אוויר בצמיגים (לחלופין, על הצד הפנימי של דלתית פתח מכל הדלק).

מקרא עבור איור 182:

- Ⓐ לחץ אוויר עבור צמיגי הסרן הקדמי.
- Ⓑ לחץ אוויר עבור צמיגי הסרן האחורי.
- ① הנחיה: בדוק את לחץ האוויר בצמיגים קרים.
- ② לחץ אוויר בצמיגים בעומס טעינה חלקי.
- ③ בהתאם לרכב: לחץ אוויר לשיפור נוחות בעומס טעינה חלקי.
- ④ לחץ אוויר בצמיגים בעומס טעינה מלא.
- ⑤ לחץ אוויר בצמיגים עבור הגלגל החלופי, הגלגל החלופי הקומפקטי או גלגל החירום.

2. משוך בחוזקה את בלם היד.
3. תיבת הילוכים כפולת מצמדים® DSG: הבא את מוט הילוכים למצב P.
4. כבה את המנוע ושלוף את מפתח הרכב ממתג ההצתה.
5. תיבת הילוכים ידנית: שלב להילוך.
6. הוצא את כל הנוסעים והרחק אותם בבטחה מהתנועה הזורמת.
7. הפעל את מאותתי החירום והצב את משולש האזהרה. שים לב להוראות החוק.
8. קבע ואבטח את הגלגל הנגדי האלכסוני בעזרת אבן, סד חסימה או כל חפץ מתאים אחר.
9. בעת גרירת גרור: נתק את הגרור מהרכב הגורר והחנה אותו.
10. כאשר תא המטען מלא: רוקן את תא המטען.
11. הוצא מתא המטען את הגלגל החלופי או הגלגל החלופי הקומפקטי ואת ערכת כלי העבודה.
12. הסר את צלחת הגלגל.

⚠ אזהרה

יש לקרוא ולפעול בהתאם להוראות הזהירות המפורטות בספר הנהג תחת הפרק הנדון.

בורגי גלגלים



איור 190 החלפת גלגל: שחרור בורגי הגלגל.

⚠ אזהרה

יש לקרוא ולפעול בהתאם להוראות הזהירות המפורטות בספר הנהג תחת הפרק הנדון.

הערה

- בעת חיבור מכשיר לבדיקת לחץ האוויר בצמיגים, ודא שהמכשיר אינו ניצב בזווית ביחס לצינורית השסתום. הדבר עלול לגרום לנזק בשסתום הצמיג.
- הקפד לנסוע עם כיוויי שסתום מוברגים לגמרי.

לחץ אוויר נמוך מדי בצמיגים מגביר את צריכת הדלק.



החלפת גלגל

מבוא לנושא

רכבים אחדים מסופקים על-ידי היצרן ללא מגבה ומפתח גלגלים. במקרה כזה בצע את החלפת הגלגל במוסך.

המגבה שסופק יחד עם הרכב מיועד אך ורק להחלפת גלגל שהצמיג שלו ניזוק ודורש החלפה. אם שני הצמיגים בצד אחד של הרכב ניזוקו או שני הצמיגים על סרן אחד או כל הצמיגים ניזוקו, יש להזמין בעל מקצוע.

⚠ אזהרה

יש לקרוא ולפעול בהתאם להוראות הזהירות המפורטות בספר הנהג תחת הפרק הנדון.

הכנות להחלפת גלגל

רשימת ביקורת

הכנות להחלפת גלגל, יש לבצע את הפעולות הבאות בסדר הנתון ← ⚠:

1. במקרה של תקר, העמד את הרכב במרחק בטוח מתנועה זורמת ועל קרקע ישרה ויציבה.

הברגת בורג גלגלים נגד גניבה (כיסוי גלגל מלא)

יש להבריג את בורג הגלגל נגד גניבה בגלגל בעל כיסוי גלגל מלא במיקום ← איור 2 191 או ③, ביחס למיקום של שסתום הצמיג ①. אחרת לא ניתן יהיה להתקין את כיסוי הגלגל המלא.

מומנט ההידוק של בורגי הגלגלים

מומנט ההידוק התקני עבור בורגי גלגלים בחישוקי פלדה וסגסוגת קלה:

– Nm 140

יש להחליף בורגי גלגלים חלודים וברגים המתברגים בקושי לפני בדיקת מומנט ההידוק וכן לנקות את התברגים במרכז הגלגל.

אין לשמן או לסכך את בורגי הגלגלים ואת הקדחים שבמרכז הגלגל.

לאחר החלפת גלגל, בדוק את מומנט ההידוק ללא דיחוי בעזרת מפתח מומנט הידוק תקין.

⚠ אזהרה

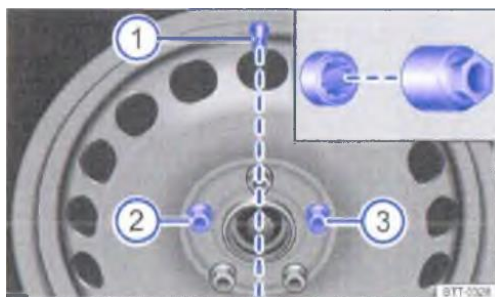
יש לקרוא ולפעול בהתאם להוראות הזהירות המפורטות בספר הנהג תחת הפרק הנדון.

סאב-וופר

הסאב-וופר נמצא ליד שקע הגלגל החלופי, מתחת לרצפת תא המטען. אין לתקן או להסיר את הסאב-וופר באופן עצמאי.

i הערה

נוזלים שחדרו לתא האחסון עלולים להזיק לסאב-וופר.



איור 191 החלפת גלגל: שסתום מילוי האוויר ① והמיקומים של בורגי הגלגל למניעת גניבה ② או ③.

שחרר את בורגי הגלגלים בעזרת מפתח גלגלים מתאים.

לפני הרמת הרכב באמצעות מגבה הרכב, שחרר מעט את בורגי הגלגלים בסיבוב אחד בלבד.

אם בורג כלשהו אינו מסתובב, לחץ בזהירות עם הרגל על קצה מפתח הגלגלים. הישען היטב על הרכב ושמור על עמידה יציבה.

שחרור בורגי הגלגל

– הרכב את מפתח הגלגלים על בורג הגלגל עד הסוף ← איור 190.

– אחוז בקצה של מפתח הגלגלים וסובב את בורג הגלגל כסיבוב אחד נגד כיוון השעון ⚠ ←

שחרור בורג גלגלים נגד גניבה

– הוצא מערכת כלי העבודה את המתאם לבורג גלגל נגד גניבה.

– הלבש את המתאם על בורג הגלגלים נגד גניבה עד להישמע נקישת מתכת במתכת.

– הלבש את מפתח הגלגלים על המתאם עד הסוף.

– אחוז בקצה של מפתח הגלגלים וסובב את בורג הגלגל כסיבוב אחד נגד כיוון השעון ⚠ ←

- הברג החוצה את ראש הידוק שבמרכז הגלגל החלופי ← איור 193 A או הגלגל החלופי הקומפקטי B במלואו נגד כיוון השעון.
- שלוף את הגלגל החלופי, הגלגל החלופי הקומפקטי או גלגל החירום.

אחסון הגלגל שהוחלף

- פתח את דלת תא המטען.
- הרם או שלוף החוצה את רצפת תא המטען.
- במקרה הצורך, הרם את לוח הרצפה והוצא אותו.

בגלגל חלופי שהוסר בעל פונקציית גלגל

- **חירום:** הכנס את הגלגל שהוחלף לשקע הגלגל החלופי, כך שחישוק הגלגל פונה כלפי מטה והחור המרכזי של החישוק נמצא בדיוק מעל הקדח או בורג הידוק.
- סובב את ראש הידוק על גבי בורג הידוק בכיוון השעון, עד שהגלגל שהוחלף יהיה מחוזק למקומו.

- החזר את ערכת כלי העבודה למכל ואחסן את המכל בתא המטען.

- במקרה הצורך, הנח את לוח הרצפה בתא המטען.

- החזר את רצפת תא המטען למקומה.

- **בגלגל חלופי מלא שהוסר:** אחסן את הגלגל החלופי בבטחה בתא המטען.

- סגור את דלת תא המטען.

כאשר הגלגל החלופי שונה מהצמיגים האחרים ברכב

- אם המפרט של הגלגל החלופי שונה מגלגלי הרכב האחרים, מותר להשתמש בגלגל החלופי אך ורק במקרה של תקר ולזמן קצר בלבד ← ⚠

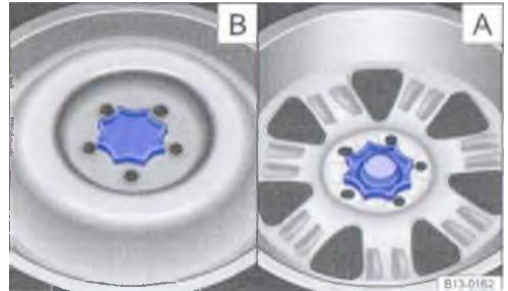
ציית להנחיות הנהיגה:

- אין לנסוע במהירות גבוהה מ-80 קמ"ש!

גלגל חלופי או גלגל חלופי קומפקטי



איור 192 בתא המטען: כיסוי על הגלגל החלופי.



איור 193 בתא המטען: A: ראש הידוק של הגלגל החלופי, B: ראש הידוק של הגלגל החלופי הקומפקטי.

הסרת גלגל חלופי, גלגל חלופי קומפקטי או גלגל חירום

- פתח את דלת תא המטען.
- הרם או שלוף החוצה את רצפת תא המטען.
- במקרה הצורך, הרם את לוח הרצפה והוצא אותו.
- הוצא את ערכת כלי העבודה יחד עם המכל.
- להוצאת הכיסוי ← איור 192, משוך אותו תחילה כלפי מעלה ולאחר מכן דחף אותו קדימה.

לחצי ניפוח בצמיגים, החלפת גלגל או שימוש בערכת ניפוח

– לאחר הרכבת הגלגל החלופי או הגלגל החלופי הקומפקטי, בדוק בהקדם האפשרי את לחץ האוויר בצמיג.

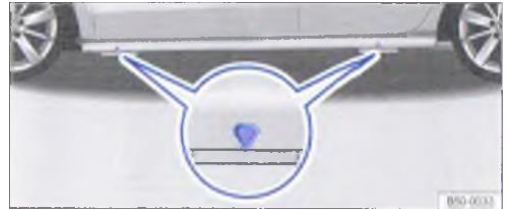
– הימנע מהאצה על-ידי לחיצת דוושת הדלק עד הסוף, מבלימות חזקות ומנסיעה מהירה בעיקולים!

– אין להתקין שרשרת שלג על גבי הגלגל החלופי הקומפקטי.

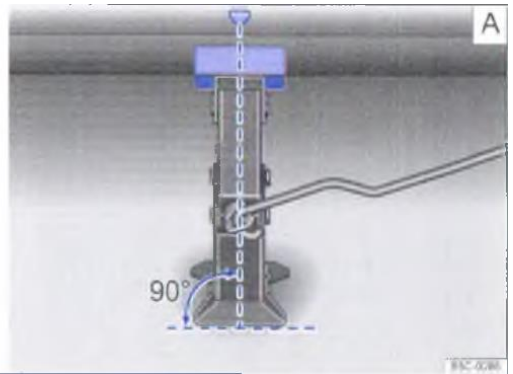
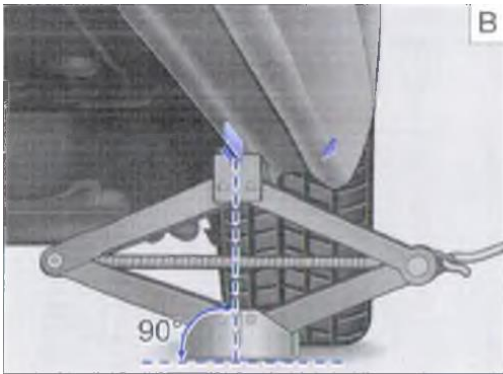
⚠ אזהרה

יש לקרוא ולפעול בהתאם להוראות הזהירות המפורטות בספר הנהג תחת הפרק הנדון.

הרמת הרכב באמצעות מגבה



איור 194 נקודות אחיזה עבור המגבה.



איור 195 מגבה הרכב ממוקם בחלקו האחורי השמאלי של הרכב.

2. כבה את המנוע. בכלי רכב בעלי תיבת הילוכים ידנית, שלב להילוך, ובכלי רכב בעלי תיבת הילוכים אוטומטית העבר את בורר ההילוכים למצב P ומשוך בחוזקה את בלם היד.

יש למקם את המגבה אך ורק באזורים המחוזקים בגחון הרכב, שניתן למצוא מאחורי הסימונים שעל-גבי המרכב ← איור 194. עבור כל גלגל יש להשתמש בנקודת אחיזה המצויה לידו ← ⚠.

רשימת ביקורת

3. חסום את הגלגל הנגדי האלכסוני באמצעות סד עצירה מתקפל או עצם מתאים אחר.

4. בעת גרירת גרור: נתק את הגרור מהרכב הגורר והחנה אותו.

5. שחרר את בורגי הגלגל.

כדי לשמור על הביטחון האישי הקפד למלא אחר ההוראות שלהלן תמיד על פי סדר הופעתן ← ⚠:

1. בחר בקרקע ישרה ויציבה להרמת הרכב.

הסרת הגלגל

- ציית לרשימת הביקורת.
- שחרר את בורגי הגלגלים.
- הרם את הרכב.
- סובב את בורגי הגלגלים המשוחררים באמצעות מפתח הגלגלים ← **איור 196**, הוצא אותם לגמרי והנח אותם על משטח נקי.
- הסר את הגלגל.

הרכבת גלגל חלופי או גלגל חלופי קומפקטי

- שים לב לכיוון הנסיעה של הצמיג.
- הרכב את הגלגל.
- בעזרת המתאם, הכנס את הבורג למניעת גניבה במיקום ← **איור 2 191** או **3**, הברג אותו בכיוון השעון וחזק אותו בעדינות.
- הברג את שאר בורגי הגלגל בכיוון השעון והדק אותם קלות.
- הנמך את הרכב באמצעות מגבה הרכב.
- חזק היטב את כל בורגי הגלגל עם כיוון השעון בעזרת מפתח הגלגלים ← **▲**. בעת חיזוק בורגי הגלגל אל תחזק אותם בזה אחר זה אלא בסדר אלכסוני זה לזה.
- הרכב את הכיסויים, מכסי טבור הגלגל וכיסויי הגלגל המלאים.

לאחר החלפת הגלגל

- נקה את ערכת כלי העבודה והחזר אותה למקומה בחלק הספוגי בתא המטען.
- אחסן את הגלגל שהוחלף בבטחה בתא המטען.
- בדוק מיד את מומנט ההידוק של בורגי הגלגלים.
- החלף את הגלגל שניזוק במהירות האפשרית.

6. חפש מתחת לרכב את נקודת האחיזה של המגבה ← **איור 194** הקרובה ביותר לגלגל המיועד להחלפה.
7. חבר את הידית לפתח של המגבה (בהתאם לאבזור).
8. סובב את המגבה לגובה הרב ביותר האפשרי לפני שהוא נוגע בנקודת האחיזה.
9. ודא שרגלית המגבה מונחת באופן מלא על הקרקע ונמצאת בקו אנכי מתחת לנקודה ההרמה ← **איור 195** **A** ו-**B**.
10. הצב את המגבה ובה-זמנית המשך לסובב אותו כלפי מעלה, עד שהתפס נאחז היטב בנקודת האחיזה של המגבה מתחת לרכב ← **איור 195**.
11. המשך להגביה את המגבה בעזרת הידית, עד שהגלגל מתרומם מן הקרקע.

▲ אזהרה

יש לקרוא ולפעול בהתאם להוראות הזהירות המפורטות בספר הנהג תחת הפרק הנדון.

החלפת גלגל



איור 196 החלפת גלגל: שחרור בורגי הגלגל באמצעות מפתח הגלגלים.

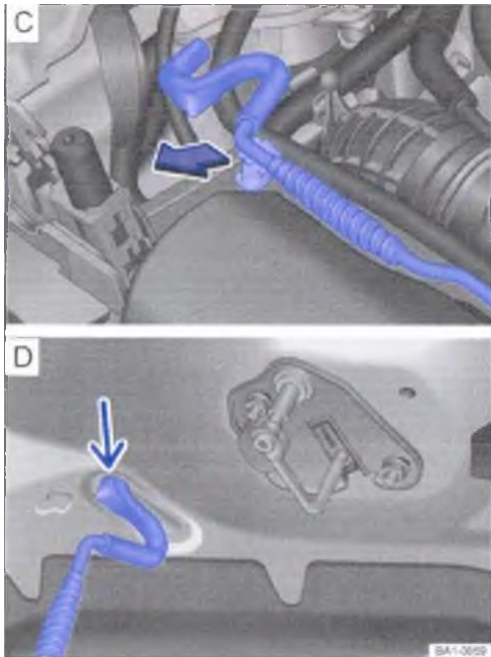
אזהרה 

יש לקרוא ולפעול בהתאם להוראות הזהירות המפורטות בספר הנהג תחת הפרק הנדון.

לאחר החלפת גלגל, נורית החיווי של מערכת בקרת הצמיגים עשויה לאותת על תקלת מערכת.



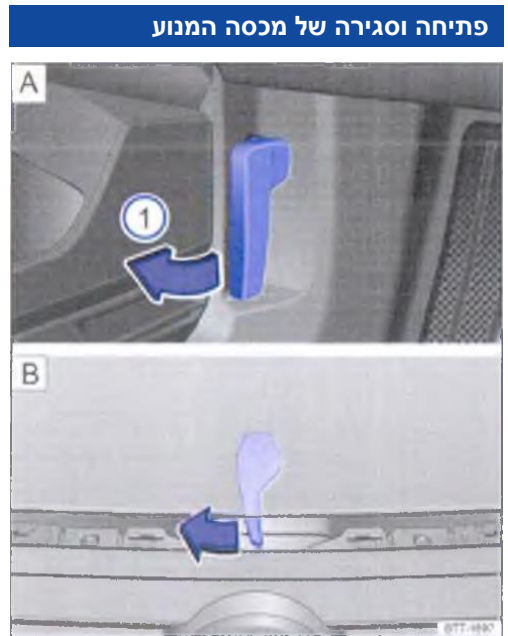
תחזוקה שוטפת בסיסית



איור 172 C בתא המנוע: מוט התמיכה המתקפל בתפס. D במכסה המנוע: פתח עבור מוט התמיכה המתקפל.

פתיחת מכסה המנוע

- לפני פתיחת מכסה המנוע, ודא שזרועות המגבים מונחות על השמשה הקדמית ← (i)
- פתח את דלת הנהג ומשוך את ידית השחרור בכיוון החץ ← איור 171 A. מכסה המנוע קופץ כלפי מעלה כתוצאה משחרור ו הנעילה. ⚠ ←
- הרם מעט את מכסה המנוע ולחץ בו-זמנית על ידית הפתיחה בכיוון החץ ← איור 171 B כדי לפתוח את מכסה המנוע במלואו.
- הסר את מוט התמיכה המתקפל מהתפס ← איור 172 C והכנס אותו לפתח ← איור 172 D



איור 171 A באזור הרגליים בצד הנהג: ידית לפתיחת מכסה תא המנוע. B מעל שבכת הקירור: ידית לפתיחת מכסה המנוע.



איור 176 בתא המנוע: מכסה פתח מילוי שמן המנוע (תרשים כללי).

מקרא עבור ← איור 175:

- Ⓐ אין למלא שמן מנוע.
- Ⓑ מפלס שמן מנוע תקין.
- Ⓒ מפלס שמן מנוע נמוך מדי - מלא שמן מנוע.

רשימת ביקורת

יש לבצע את הפעולות הבאות בסדר הנתון
← ⚠️

1. החנה את הרכב כאשר המנוע **בטמפרטורת עבודה** על קרקע מאוזנת כדי למנוע קריאה שגויה של מפלס שמן המנוע.
2. כבה את המנוע והמתן דקות אחדות כדי ששמן המנוע יזרום חזרה אל תוך אגן שמן המנוע.
3. פתח את מכסה המנוע ⚠️
4. אתר את פתח מילוי שמן המנוע ואת מדיד השמן. ניתן לזהות את פתח המילוי של שמן המנוע על-פי הסמל על גבי המכסה ואת מדיד מפלס השמן על-פי הידית הצבעונית ← איור 175. אם אינך מוצא את המכסה ואת מדיד שמן המנוע, פנה למוסך.
5. משוך את מדיד השמן מתוך צינור ההולכה ונגב אותו באמצעות מטלית נקייה.

סגירת מכסה המנוע

- הרם מעט את מכסה תא המנוע ← ⚠️
- שחרר את מוט התמיכה המתקפל מהפתח ← איור 172 והכנס אותו לתפס ← איור 172 .
- הנח למכסה המנוע ליפול כ-20 ס"מ לתוך הנעילה של זו הנעילה – אל תלחץ עליו לאחר מכן!
- אם מכסה המנוע אינו סגור כהלכה, הרם אותו שוב וסגור אותו היטב.
- מכסה תא מנוע שנסגר כהלכה יימצא במפלס אחד עם חלקי הרכב הסובבים אותו.
- בתצוגת לוח המחווניים המשולב, מכסה תא המנוע אינו מוצג עוד בצורה מודגשת.

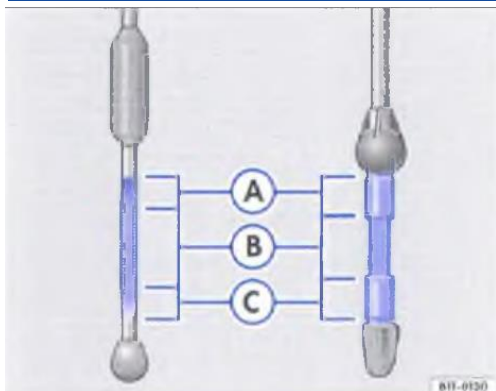
⚠️ אזהרה

יש לקרוא ולפעול בהתאם להוראות הזהירות המפורטות בספר הנהג תחת הפרק הנדון.

ⓘ הערה

- כדי למנוע נזקים למכסה המנוע ולזרועות המגבים, יש לפתוח את מכסה המנוע רק כאשר המגבים כבויים ומונחים על השמשה.
- לפני תחילת הנסיעה יש להניח את זרועות המגבים בחזרה על השמשה.

בדיקת מפלס שמן המנוע ומילוי שמן




איור 175 מדידי שמן מנוע עם סימוני מפלס שמן המנוע (נתון לשינוי).

14. אם ממלאים כמות שמן מנוע גבוהה מדי בצורה ניכרת ולאחר מכן מפלס השמן נמצא מעל התחום ← **איור 175 A**, אין להתניע את המנוע. דווח למוסך ובמקרה הצורך פנה לעזרה מקצועית.

15. לאחר המילוי, סגור את פתח מילוי השמן בעזרת המכסה.

16. הכנס את מדיד שמן המנוע אל צינור ההולכה עד הסוף. אם יש סימון על חלקו העליון של מדיד שמן המנוע, יש להתאים את הסימון לחריץ המסומן על גבי הצינור המוליך של מדיד שמן המנוע.


17. סגור את מכסה המנוע .

אזהרה

יש לקרוא ולפעול בהתאם להוראות הזהירות המפורטות בספר הנהג תחת הפרק הנדון.

הערה

- אם ממלאים כמות שמן מנוע גבוהה מדי בצורה ניכרת ולאחר מכן מפלס השמן נמצא מעל התחום ← **איור 175 A**, אין להתניע את המנוע. דווח למוסך ובמקרה הצורך פנה לעזרה מקצועית. אחרת עלול להיגרם נזק לממיר הקטליטי ולמנוע!
- בעת מילוי נוזלי תפעול יש להקפיד למלא את נוזלי התפעול הנכונים לפתחי המילוי המתאימים. שימוש בנוזלי תפעול לא מתאימים עלול לגרום לתקלות קשות ולנזקים למנוע.

 אסור שמפלס שמן המנוע יהיה גבוה מהתחום ← **איור 175 A**. אחרת השמן עלול להישאב על-ידי האוורור של בית הארכובה ולהיפלט לאוויר דרך מערכת הפליטה.

6. הכנס את מדיד שמן המנוע בחזרה למקומו עד הסוף. אם יש סימון על חלקו העליון של מדיד שמן המנוע, יש להתאים את הסימון לחריץ המסומן על גבי הצינור המוליך של מדיד שמן המנוע.

7. שלוף מחדש את מדיד השמן ובדוק את מפלס שמן המנוע במדיד השמן באופן הבא ← **איור 175**:

A אין למלא שמן מנוע ← . המשך לצעד 16.

B מפלס שמן המנוע תקין. ניתן למלא שמן מנוע, לדוגמה בעת עומס מנוע גבוה, עד לקצה העליון של תחום זה. המשך לצעד 8 או 16.


C מפלס שמן מנוע נמוך מדי. מלא מיד שמן מנוע. המשך לצעד 8.


8. לאחר קריאת המדיד, החזר את המדיד אל צינור ההולכה עד הסוף.

9. הברג החוצה את מכסה פתח המילוי של שמן המנוע ← **איור 176**.

10. מלא בהדרגתיות שמן מנוע בכמויות קטנות (לא יותר מ-0.5 ליטר). חברת Volkswagen AG ממליצה להשתמש בשמני מנוע שאושרו בהתאם לתקן VW המתאים.

11. כדי למנוע מילוי יתר, המתן לאחר כל מילוי כדקה כדי ששמן המנוע יזרום חזרה אל תוך אגן שמן המנוע, עד לסימון על גבי מדיד שמן המנוע.

12. בדוק פעם נוספת את מפלס שמן המנוע במדיד שמן המנוע, לפני הוספה של עוד כמות קטנה של שמן מנוע. לעולם אין למלא כמות עודפת של שמן מנוע ← .

13. לאחר סיום המילוי, מפלס שמן המנוע צריך להיות במרכז התחום ← **איור 175 B**. מפלס שמן המנוע אינו אמור להיות מעל **B** או בתחום **A**, ואסור לו להיות בתחום מעל **A** ← .

הערה 

- לעולם אין לערבב חומר ניקוי מתאים עם חומרי ניקוי אחרים. תערובת כזו עלולה לגרום להתגבשות חלקיקי חומר בנוזל, וכך לסתימת המתזים.
- בעת מילוי נוזלי תפעול, יש להקפיד למלא את נוזלי התפעול הנכונים לפתחי המילוי המתאימים. שימוש בנוזלי תפעול לא מתאימים עלול לגרום לתקלות קשות ולנזקים למנוע.

מי מתזים




איור 174 בתא המנוע: מכסה המכל של מי המתזים.


יש לבדוק בקביעות את מפלס מי המתזים ולהוסיף מים לפי הצורך.


בפתח המילוי של מכל מי המתזים ישנה מסננת. המסננת מרחיקה חלקיקי לכלוך מהמתזים בעת מילוי המכל. יש להסיר את המסננת לשם ניקוי בלבד. אם המסננת פגומה או חסרה, חלקיקי לכלוך עלולים לחדור למערכת בעת המילוי ולגרום לסתימה של המתזים.

– פתח את מכסה המנוע .

– ניתן לזהות את מכל מי המתזים על-פי הסמל  המופיע על המכסה ← איור 174.

– בדוק האם מפלס מי המתזים במכל מספיק.

– למילוי המכל יש להשתמש במים נקיים (לא מזוקקים) מעורבים בנוזל ניקוי שמשות מתאים ← . הקפד על הוראות הערבוב המופיעות על אריזת נוזל הניקוי.

– כאשר הטמפרטורה בחוץ נמוכה מאוד יש להוסיף לתערובת תוסף נגד קפיאה כדי שהמים לא יוכלו לקפוא ← .

בהתאם לאבזור, הקיבולת של מכל מי המתזים היא 3.0-7.5 ליטר בקירוב.

בדיקת מפלס הנוזל לקירור מנוע ומילוי נוזל לקירור מנוע



איור 177 בתא המנוע: סימונים במכל ההתפשטות של הנוזל לקירור המנוע (תרשים כללי).



איור 178 בתא המנוע: מכסה של מכל ההתפשטות של הנוזל לקירור (תרשים כללי).

אזהרה 

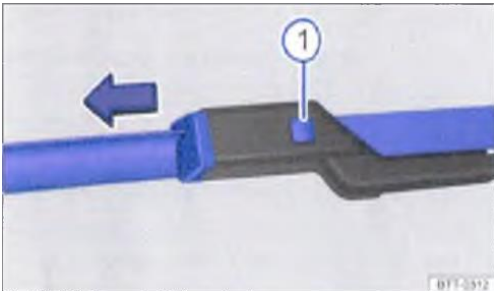
יש לקרוא ולפעול בהתאם להוראות הזהירות המפורטות בספר הנהג תחת הפרק הנדון.

- יש למלא נוזל קירור רק כשנותרה עדיין שארית של נוזלי קירור במכל העיבוי, אחרת הדבר עלול לגרום נזק למנוע! אם לא ניתן לראות במיכל העיבוי נוזלים, **אין להמשיך בנסיעה**, פנה מיד לקבלת עזרה במוסך.
- אם נותרה שארית נוזל במכל ההתפשטות של נוזל קירור המנוע, מלא נוזל קירור עד שמפלסו יישאר יציב.
- מפלס הנוזל לקירור המנוע חייב להימצא בתחום שבין הסימונים במכל ההתפשטות של הנוזל לקירור המנוע ← **איור 177. אין למלא מעל לגובה המרבי של התחום המסומן** (i) ←
- הברג היטב חזרה את מכסה המכל.
- אם במקרה חירום לא זמין נוזל לקירור מנוע התואם למפרט הנדרש, אין למלא בנוזל לקירור מנוע אחר! במקום זאת מלא תחילה רק **מים מזוקקים** ← (i). לאחר מכן יש לדאוג בהקדם האפשרי להסדרת יחס הנוזלים הנכון באמצעות הוספה של נוזל לקירור מנוע התואם את ההנחיות.

⚠ אזהרה

יש לקרוא ולפעול בהתאם להוראות הזהירות המפורטות בספר הנהג תחת הפרק הנדון.


ניקוי והחלפה של להבי מגבים



איור 152 החלפת להבי המגבים של השמשה הקדמית.

כאשר מפלס נוזל הקירור נמוך מדי, נורית האזהרה של נוזל קירור המנוע דולקת.

הכנות

- החנה את הרכב על משטח מאוזן ויציב.
- הנח למנוע להתקרר ← ⚠.
- פתח את מכסה המנוע ⚠.
- ניתן לזהות את מכל ההתפשטות של הנוזל לקירור המנוע לפי הסמל  המופיע על המכסה ← **איור 178.**

בדיקת מפלס הנוזל לקירור מנוע

- בעת האספקה (**כלי רכב חדשים**), מפלס הנוזל לקירור מנוע עשוי להיות מעל לתחום המסומן. הדבר תקין. אין צורך לשאוב את נוזל הקירור.
- כאשר המנוע קר, בדוק את מפלס הנוזל לקירור המנוע בסימונים שבצד מכל ההתפשטות של מכל הנוזל לקירור המנוע ← **איור 177.** מפלס הנוזל לקירור המנוע חייב להימצא בתחום שבין הסימונים.
- כאשר מפלס הנוזל במכל ההתפשטות של הנוזל לקירור המנוע נמצא מתחת לסימון המינימום ("min"), יש להוסיף נוזל לקירור המנוע. כאשר המנוע חם, מפלס נוזל הקירור של המנוע עשוי להיות מעט מעל הסימון העליון.

מילוי נוזל לקירור מנוע

- הגן תמיד על הפנים, על הידיים ועל הזרועות מפני נוזל לקירור מנוע חם או מפני אדים באמצעות הנחת מטלית מתאימה על המכסה של מכל ההתפשטות של הנוזל לקירור המנוע.
- הברג בזהירות את מכסה המכל החוצה ← ⚠.
- מלא אך ורק בנוזל לקירור מנוע חדש ותואם למפרט של פולקסווגן ← (i).

תחזוקה שוטפת בסיסית

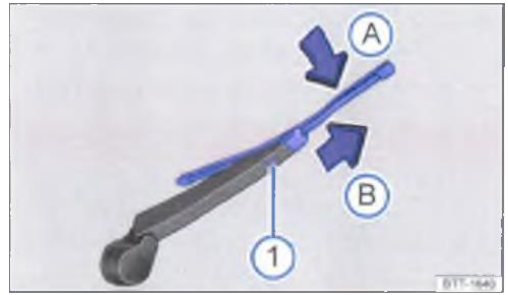
- לחץ על לחצן השחרור, השאר אותו במצב לחוץ ובזמנית שלוף את להב המגב בכיוון החץ ← איור 152 ①.
- הרכב להב מגב חדש באותו אורך ובמפרט זהה על גבי זרוע המגב, עד לנעילת להב המגב במקומו.
- הנח בזהירות את זרועות המגבים על השמשה הקדמית.

החלפת להב המגב של השמשה האחורית

- יש לאחוז רק באזור להב המגב בעת הרמת זרועות המגבים.
- הרם את זרוע המגב והטה אותה הרחק מהשמשה.
- החזק את הלחצן לשחרור הנעילה לחוץ ← איור 153 ①.
- הטה את להב המגב לכיוון זרוע המגב ← איור 153 (חץ A) ובזמנית שלוף אותו בכיוון החץ B. הדבר עשוי לדרוש כוח מוגבר.
- הרכב להב מגב חדש באותו אורך ובמפרט זהה על גבי זרוע המגב בכיוון המנוגד לכיוון החץ, עד לנעילת להב המגב במקומו ← איור 153 (חץ B). לשם כך, להב המגב חייב להיות במצב מוטה ← איור 153 (חץ A).
- הנח בזהירות את זרוע המגב על השמשה האחורית.

⚠ אזהרה

יש לקרוא ולפעול בהתאם להוראות הזהירות המפורטות בספר הנהג תחת הפרק הנדון.



איור 153 החלפת להב המגב של השמשה האחורית.

להבי המגבים שהותקנו על-ידי היצרן מצופים בשכבת גרפיט. שכבת הגרפיט מסייעת לפעולה שקטה יותר של המגב על גבי השמשה. שכבת גרפיט שניזוקה גורמת בין היתר לרעש מוגבר בעת ניגוב השמשה.

בדוק באופן קבוע את מצב להבי המגבים. חדש **להבי מגבים רוטטים ומרעישים** שנפגמו, או נקה אותם אם הם התלכלכו ← ①.

להבי מגבים שניזוקו יש להחליף ללא דיחוי. ניתן להשיג להבי מגבים חלופיים במוסך.

ניקוי להבי המגבים

במגבי השמשה הקדמית יש לשים לב: לפני הרמת הלהבים יש להעביר את זרועות המגבים למצב שירות.

- יש לאחוז רק באזור להב המגב בעת הרמת זרועות המגבים.
- נקה את המגבים בעדינות באמצעות ספוג לוח ← ①.
- הנח בזהירות את זרועות המגבים על השמשה.

החלפת להבי המגבים של השמשה הקדמית

- לפני הרמת להבי המגבים יש להעביר את זרועות המגבים למצב שירות.
- יש לאחוז רק באזור להב המגב בעת הרמת זרועות המגבים.


- הרם את הכיסוי ← איור 54 ① ← ① i.
- הרם את סוללת הכפתור מתא הסוללה ← איור 54 ②.
- דחף לתא הסוללה סוללת כפתור חדשה ← ① i.
- לחץ את הכיסוי כנגד המעטפת ← איור 54 ①.
- יש להשליך סוללה שהתרוקנה תוך שמירה על איכות הסביבה.

⚠ סכנה

- בליעה של סוללות בקוטר 20 מ"מ או בליעה של סוללות כפתור אחרות עלולה לגרום לפגיעות בריאותיות קשות ואפילו למוות בתוך זמן קצר.
- הקפד להרחיק את מפתחות הרכב וכן מחזיקי מפתחות מחוץ להישג ידם של ילדים.
- פנה מיד לעזרה רפואית אם אתה מניח שהתרחשה בליעה של סוללה.

i הערה

- החלפה לא מקצועית של סוללת כפתור עלולה לפגוע במפתח הרכב.
- סוללות שאינן מתאימות עלולות לפגוע במפתח הרכב. הקפד להחליף סוללה שהתרוקנה רק בסוללה בעלת מתח זהה, גודל זהה ומפרט זהה.
- שים לב לקוטביות הנכונה בעת הכנסת הסוללה.

סוללות מהסוג שמשמשות בשלט הרחוק של מפתח הרכב שלך עלולות להכיל  פרכלורט. הדבר עשוי לדרוש טיפול מיוחד. ציית לכל תקנות החוק בנוגע לטיפול ולהשלכה של סוללות אלה. אנו ממליצים לבצע שירות זה אצל סוכן Volkswagen או במוסך מורשה.

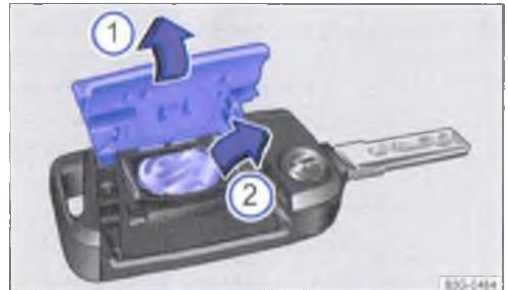
i הערה

- מגבים פגומים או מלוכלכים עלולים לשרוט את שמשות החלונות.
- אין לנקות בחומרי ניקוי המכילים חומרים ממסים, בספוגים קשיחים ובעצמים חדים, מפני שהם עלולים לגרום נזק לשכבת הגרפיט של המגבים.
- אין לנקות את השמשות באמצעות חומרים שוחקים, אצטון, מדללים ודומיהם.



שיירים של חומרי ניקוי ממתקני שטיפה או של חומרי טיפול אחרים שנותרו על השמשה הקדמית והאחרית עלולים לגרום לחיכוך ולרעידות של המגבים. יש להסיר שיירי חומרי ניקוי באמצעות חומר ניקוי מיוחד או באמצעות מטליות ניקוי.

החלפה של סוללת כפתור (מפתח רכב עם לשונית מפתח)



איור 54 מפתח הרכב: החלפת סוללת כפתור.

מקרא עבור איור 54:

① כיסוי

② סוללת כפתור.

פולקסווגן ממליצה לבצע את החלפת סוללת הכפתור אצל סוכן פולקסווגן או במוסך מורשה ←

- פתח את ראש המפתח.

בנזין



איור 144 בנזין עם תכולת אתנול

בנזין עם תכולת אתנול (E). המספר מציין את תכולת האתנול המרבית בבנזין, לדוגמה E5 עובר תכולת אתנול מרבית של 5%.

תקן דלק

– EN 228

סולר



איור 145 סולר עם תכולת ביו-דיזל

סולר עם תכולת ביו-דיזל (B). המספר מציין את תכולת הביו-דיזל המרבית בסולר, לדוגמה B7 עובר תכולת ביו-דיזל מרבית של 7%.

תקן דלק

– EN 590

– DIN EN 590

הערה

תדלוק בדלקים שאינם תואמים לתקנים ושלא אושרו עלול להרע את הביצועים ולגרום נזקים משמעותיים למנוע ולמערכת הדלק.

- לפני התדלוק, ודא שהסימון של הדלק על-גבי המשאבה תואם לדרישות של הרכב.

- תדלק אך ורק בדלקים בתקנים ובסימונים ושצוינו כדי למנוע נזקים במערכת הדלק וכשל במנוע.

מבוא לנושא

דלתית פתח מכל הדלק ממוקמת בצד הימני האחורי של הרכב.

סימון של דלקים ותקני דלק



איור 143 בצד הפנימי של דלתית פתח מכל הדלק: לוחית ציון דלק (תרשים כללי).

לוחית ציון דלק

סוג הדלק שבו יש לתדלק תלוי בהספק המנוע. ניתן למצוא בדלתית פתח מכל הדלק לוחית ציון דלק שהצמיד היצרן, הכוללת נתונים לגבי סוג הדלק המינימלי הדרוש לרכב ← איור 143.

הסימון והמסגרת מציינים את סוגי הדלק המתאימים לרכב. מדובר בדרישות המינימליות. אסור לתדלק את הרכב בסוגי דלק אחרים ←

תקני דלק

הדלק שמתדלקים חייב לתאום לתקנים הבאים. אסור לתדלק את הרכב בסוגי דלק אחרים ←

אם דלק בתקנים שצוינו אינו זמין, פנה לסוכן פולקסווגן או למוסך מורשה כדי לברר מהם סוגי הדלק הזמינים המתאימים לרכבך.

בנזין

סוגי בנזין

סוגי הבנזין נבדלים זה מזה במספר האוקטן המחקרי (RON). ניתן לתדלק את הרכב בבנזין בעל מספר RON גבוה יותר מזה שדרוש למנוע. עם זאת, אין לזה כל יתרון הן מבחינת צריכת הדלק והן מבחינת הספק המנוע.

לוחית ציון הדלק עשויה לכלול סוגי בנזין מרובים, לדוגמה RON 95/92/97/93. סוגי הבנזין המודגשים, 95/92 בדוגמה, הם סוגי הבנזין המועדפים עבור הרכב. אם הם אינם זמינים, ניתן לתדלק באחד מסוגי הדלק האחרים שצוין. יש לתדלק בסוגי הבנזין בעלי מספרי RON הגבוהים יותר, לדוגמה 97 במקום 93 RON.

תדלק כלי רכב עם מנוע בנזין אך ורק בדלק נטול עופרת או בבנזין עם תכולת אתנול מרבית של 10% (E10) ← (i)

איכות הדלק משפיעה על ההתנהגות, ההספק ומשך חיי השירות של המנוע. תדלק במידת האפשר בדלק שכבר כולל תוסף ← (i)

הערה (i)

תדלוק שגוי ותוספי בנזין לא מתאימים עלולים לגרום נזקים לרכב.

- לפני התדלוק, ודא שהנתונים של תקן הדלק שצוין על-גבי המשאבה תואמים לדרישות של הרכב.
- השתמש אך ורק בתוספים שאושרו על-ידי פולקסווגן ובמינון המותר.
- תדלק אך ורק בבנזין בעל מספר האוקטן המחקרי (RON) הנתון או גבוה יותר. אם עליך לתדלק את הרכב במקרה חירום בדלק בעל מספר אוקטן נמוך מדי, מותר לנסוע אך ורק במהירות מנוע בינונית ובעומס מנוע קל. הימנע ממהירות מנוע או מעומס מנוע גבוהים. מלא במהירות האפשרית דלק בעל אוקטן גבוה בגובה מתאים.

סולר

תדלק כלי רכב עם מנוע בנזין אך ורק בסולר או בסולר עם תכולת ביו-דיזל מרבית של 7% ← (i)

אם אתה נוהג לתדלק בסולר בעל תכולת גופרית מוגדלת, עליך לקצר את מרווחי השירות התקפים. ניתן לברר אצל סוכן פולקסווגן או במוסך מורשה באילו מדינות הסולר מכיל כמות גופרית גדולה יותר.

איכות הדלק משפיעה על ההתנהגות, ההספק ומשך חיי השירות של המנוע. תדלק במידת האפשר בדלק שכבר כולל תוסף ← (i)

מגן מפני תדלוק שגוי

פתח המילוי של רכבי דיזל עשוי להיות מצויד במגן מפני תדלוק שגוי, המסייע לוודא שהרכב יתודלק אך ורק באמצעות אקדח למילוי סולר.

אם לא ניתן להכניס כראוי את אקדח המילוי לתוך פתח המילוי, ודא מיד שאתה משתמש באקדח למילוי סולר. אם וידאת שאתה משתמש באקדח המילוי הנכון, סובב בזירות את האקדח למילוי סולר מעט שמאלה וימינה. הדבר מסייע לפתיחת המגן מפני תדלוק שגוי ומאפשר לתדלק. אם המגן מפני תדלוק שגוי נותר נעול, פנה למוסך מורשה לשם בדיקת המערכת.

אם במקרה חירום מתדלקים את הרכב בעזרת מכל דלק רזרבי, אין לפתוח את המגן מפני תדלוק שגוי.

כדי שתוכל להמשיך למלא את מכל הדלק, מלא סולר לאט מאוד ובכמויות זעירות. השתמש במתאם מתאים עבור מכל הדלק הרזרבי, כדי להקל על המילוי. ניתן להשיג מתאם מתאים אצל סוכן פולקסווגן או במוסך מורשה.

אזהרה (i)

יש לקרוא ולפעול בהתאם להוראות הזהירות המפורטות בספר הנהגת תחת הפרק הנדון.

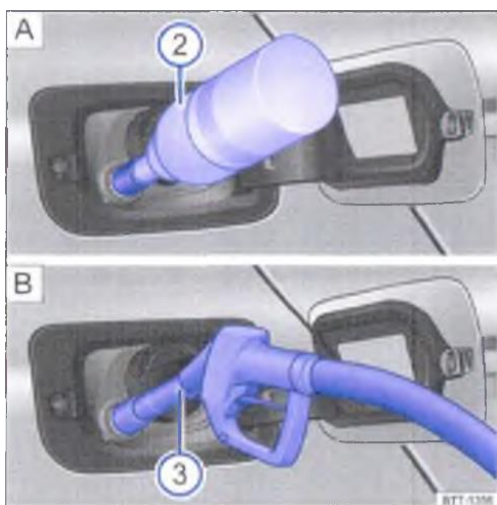
בטמפרטורות חורפיות, מנוע הדיזל עשוי להפיק רעשים חזקים וגז הפליטה עשוי להיות כחלחל.



תדלוק בנוזל AdBlue®



איור 147 מאחורי דלתית פתח מכל הדלק: מכסה פתח מכל AdBlue® (תרשים כללי).



איור 148 מאחורי דלתית פתח מכל הדלק: תדלוק של נוזל AdBlue® באמצעות **A** בקבוק מילוי או **B** אקדח מילוי (תרשים כללי).

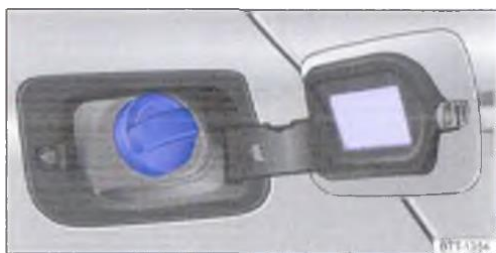
מקרא עבור ← איור 147, איור 148:

- ① מכסה פתח מילוי AdBlue®
- ② בקבוק מילוי
- ③ אקדח מילוי AdBlue®

הכנת התדלוק

פתח המילוי של נוזל AdBlue® נמצא מאחורי דלתית פתח מילוי הדלק, לצד פתח המילוי של הדלק ← איור 147.

תדלוק בדלק



איור 146 מאחורי דלתית פתח מכל הדלק: מכסה פתח מכל דלק (תרשים כללי).

תהליך התדלוק

- שחרר את נעילת דלתית פתח מכל הדלק באמצעות מפתח הרכב או הלחצן בדלת הנהג.
- פתיחת דלתית פתח מכל הדלק.
- הברג החוצה את מכסה פתח מכל הדלק והכנס אותו לפתח המיועד לכך בדלתית פתח מכל הדלק.
- החזק את הידית של אקדח המילוי כלפי מטה, כדי להבטיח תדלוק מיטבי.
- מכל הדלק מלא ברגע שאקדח המילוי קפץ לראשונה ← .
- הברג את מכסה פתח מכל הדלק על-גבי פתח המילוי.
- סגור את דלתית פתח מכל הדלק.

אזהרה

יש לקרוא ולפעול בהתאם להוראות הזהירות המפורטות בספר הנהג תחת הפרק הנדון.

תדלוק באמצעות פחית

- לתדלוק של מכל AdBlue® , פתח את הפחית והשתמש במשפך המשולב.
- מכל AdBlue® מלא, אם מולא נוזל AdBlue® עד לגובה של פתח המילוי של AdBlue®. אין למלא את מכל AdBlue® יתר על המידה.



הכנות להמשך הניסיעה

- הברג פנימה את המכסה של פתח המילוי של AdBlue® , עד שהוא ננעל במקומו.
- סגור את דלתית פתח מכל הדלק.
- הפעל את ההצתה **בלבד** למשך 30 שניות לפחות כדי שהמערכת תזהה את המילוי.
- התנע את המנוע רק לאחר מכן.

הערה

מילוי יתר של נוזל AdBlue® עלול לגרום נזקים למערכת הדלק ולרכב.

- אין לתדלק מעבר לכמויות המרביות שצוינו בתצוגת לוח המחוונים המשולב.
- יש להרחיק במהירות האפשרית נוזל AdBlue® שדלף בעזרת מטלית לחה וכמות גדולה של מים קרים.
- יש להסיר נוזל AdBlue® שהתגבש בעזרת מים חמימים וספוג.

השלך את בקבוק המילוי בצורה ידידותית לסביבה.



ניתן לרכוש בקבוקי מילוי AdBlue® מתאימים אצל סוכן פולקסווגן.



- העמד את הרכב על משטח ישר וכבה את ההצתה.

- פתיחת דלתית פתח מכל הדלק.

- הברג החוצה את המכסה של פתח המילוי של AdBlue®.

- השתמש אך ורק בנוזל AdBlue® תואם לתקן ISO 22241-1.

תדלוק באמצעות בקבוק המילוי

שים לב לנתוני התוקף, להנחיות ולמידע שסיפק היצרן של בקבוק המילוי.

- הברג החוצה את המכסה של בקבוק המילוי.

- הנח את בקבוק המילוי על-גבי פתח המילוי של AdBlue® והדק את בקבוק המילוי בהברגה.

- החזק את בקבוק המילוי לחוץ.

- מכל AdBlue® מלא, ברגע שלא זורם עוד נוזל AdBlue® מבקבוק המילוי ← (i).

- הברג החוצה את בקבוק המילוי.

תדלוק באמצעות אקדח מילוי

ניתן לתדלק את המכל של AdBlue® באמצעות כל אקדחי המילוי של AdBlue®.

לא ניתן לתדלק את הרכב בו זמנית בדלק ובנוזל AdBlue®.

- אופן הפעולה של אקדח המילוי של AdBlue® זהה לשל אקדח לתדלוק דלק.

- החזק את הידית של אקדח המילוי AdBlue® כלפי מטה, כדי להבטיח תדלוק מיטבי ← איור 148 (B).

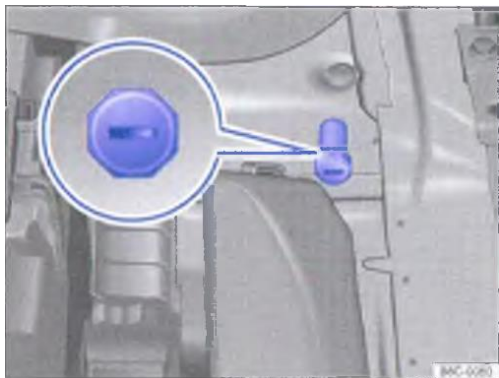
- מכל AdBlue® מלא ברגע שאקדח המילוי קפץ לראשונה ← (i).

בעת תדלוק באמצעות אקדח מילוי של משאיות, התדלוק עלול להסתיים מוקדם יותר. קיימת סכנה לדליפה של נוזל AdBlue® עקב מהירות הזרימה המוגברת ← (i).

הוראות למקרה חירום

סיוע בהתנעה

נקודת סיוע בהתנעה (חיבור הארקה)

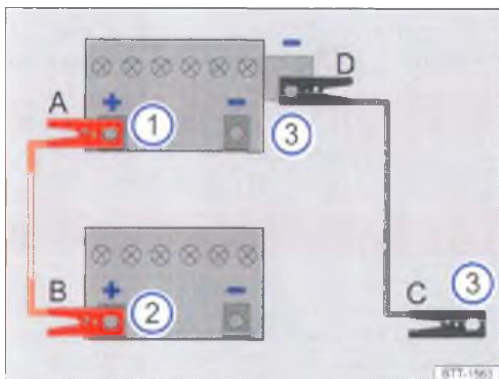


איור 165 בתא המנוע: נקודת סיוע בהתנעה (חיבור הארקה).

בתא המנוע, ניתן למצוא נקודת סיוע בהתנעה - (חיבור הארקה) המיועדת לחיבור כבל העזר להתנעה השחור ← איור 165.

ניתן לבצע סיוע בהתנעה רק באמצעות נקודת סיוע בהתנעה זו (חיבור הארקה).

ביצוע של סיוע בהתנעה



איור 166 תרשים עבור החיבור של כבל העזר.

מקרא עבור איור 166:

① רכב בעל מצבר 12V ריק המותנע באמצעות כבלי עזר.

מבוא לנושא

מסיבות טכניות, אסור להתניע את הרכב בגרירה. ←

אם לא ניתן להתניע את המנוע מפני שמצבר הרכב 12V התרוקן, ניתן להתניע את הרכב באמצעות מצבר 12V של רכב אחר.

כדי לקבל סיוע בהתנעה, דרוש כבל עזר להתנעה מתאים.

עובי הכבל עבור סיוע בהתנעה:

- בכלי רכב בעלי עם בנזין, לפחות 25 מ"ר.
- בכלי רכב עם מנוע דיזל, לפחות 35 מ"ר.

אזהרה

יש לקרוא ולפעול בהתאם להוראות הזהירות המפורטות בספר הנהג תחת הפרק הנדון.

הערה

- כדי למנוע נזקים חמורים למערכת החשמל ברכב, הקפד על הנושאים הבאים:
- כבלי עזר להתנעה המחוברים בצורה שגויה עלולים לגרום לקצר.
- אסור שייוצר מגע בין שני כלי הרכב, אחרת עלול להיווצר זרם כבר בעת חיבור הקוטב החיובי.

הערה

הגרירה עלולה לגרום נזקים.

– חבר קצה אחד של כבל העזר להתנעה **השחור C** לנקודת העזר להתנעה (חיבור הארקה), ואם הדבר אינו אפשרי, חבר אותו לחלק מתכתי מאסיבי המוברג היטב לבלוק המנוע או לבלוק המנוע עצמו ברכב מספק הזרם ← **איור 166** ③.

– מומלץ לחבר את הקצה השני של כבל העזר **השחור D** ברכב עם מצבר הרכב 12V שהתרוקן לנקודת העזר להתנעה (חיבור הארקה), ואם הדבר אינו אפשרי, חבר אותו לחלק מתכתי המוברג היטב לבלוק המנוע, או לבלוק המנוע עצמו ← **איור 166** ③ ← ⚠️.

– הקפד להניח את הכבלים, כך שלא יוכלו להיתפס בחלקים המסתובבים של המנוע.

התנעת המנוע

– התנע את המנוע של הרכב מספק הזרם והנח לו לפעול במהירות סרק.

– התנע את המנוע של הרכב עם מצבר 12V שהתרוקן והמתן 2 עד 3 דקות, עד שהמנוע "רץ באופן חלק".

ניתוק כבלי העזר להתנעה

– לפני ניתוק כבלי העזר להתנעה כבה את האור הנמוך, אם הוא דולק.

– ברכב בעל המצבר 12V שהתרוקן, הפעל את המאוורר של מערכת בקרת האקלים או של מערכת החימום והאווריר הצח, או הפעל את מערכת בקרת האקלים ואת חימום השמשה האחורית, כדי למנוע קפיצת מתח בעת הניתוק.

– כשהמנוע פועל, נתק את כבלי העזר להתנעה אך ורק לפי הסדר **A < B < C < D** ← **איור 166**.

– סגור את מכסה המצבר.

– פנה למוסך מורשה לשם בדיקת מצבר הרכב 12V.

② רכב בעל מצבר 12V מספק זרם, המסייע בהתנעה.

③ חיבור הארקה מתאים: מומלץ להשתמש בנקודת הסיוע בהתנעה (חיבור הארקה), בחלק מתכתי המוברג היטב לבלוק המנוע או לבלוק המנוע עצמו.

מצבר הרכב 12V הפרוק חייב להיות מחובר בצורה תקינה לרשת החשמל של הרכב.

אסור שכלי הרכב יגעו זה בזה. אחרת עלול לעבור זרם כבר עם חיבור הקוטב החיובי.

הקפד על מגע מתכתי מספיק של מצבטי הקטבים.

אם המנוע אינו מתניע, הפסק את הליך ההתנעה לאחר עשר שניות וחזור עליו שוב כעבור כדקה.

אם המנוע עדיין אינו מתניע, פנה לעזרת בעל מקצוע.

חיבור כבלי העזר להתנעה

יש לחבר את כבלי העזר להתנעה רק לפי הסדר **A < B < C < D** ← **איור 166**.

לעולם אין לחבר את כבל העזר להתנעה **השחור** לקוטב השלילי - של מצבר הרכב 12V. חיבור לקוטב השלילי עלול לגרום להערכת מצב שגויה של מצבר הרכב 12V על-ידי המערכת האלקטרונית.

– כבה את ההצתה בשני כלי הרכב.

– פתח את הכיסוי של מצבר הרכב 12V בתא המטען.

– חבר קצה אחד של כבל העזר להתנעה **האדום A** לקוטב החיובי + של המצבר של הרכב בעל המצבר 12V שהתרוקן ← **איור 166** ① ← ⚠️.

– חבר את הקצה השני של כבל העזר **האדום B** לקוטב + של הרכב מספק הזרם ← **איור 166** ②.

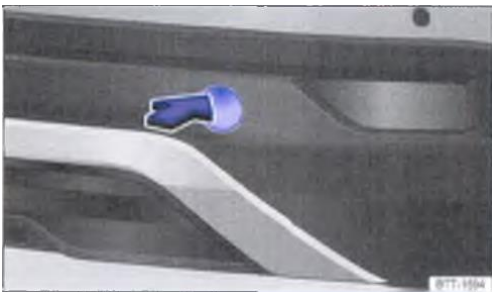
הוראות למקרה חירום

- לחץ על החלק הצדי של הכיסוי (חץ), כדי לשחרר את נעילת הכיסוי ← איור 167.
- משוך קדימה את הכיסוי כדי להסירו כך שהוא יישאר תלוי על הרכב.
- סובב את טבעת הגרירה חזק ככל האפשר. **נגד כיוון השעון** בפתח ← איור 168, **בכיוון השעון** בעזרת חפץ מתאים, הברג בחוזקה את טבעת הגרירה עד הסוף לתוך נקודת ההברגה.
- לאחר תהליך הגרירה, סובב את טבעת הגרירה בעזרת חפץ מתאים **בכיוון השעון** והסר אותה.
- הרכב את כיסוי המגן בפתח המתאים ולחץ אותו פנימה, עד שהוא ננעל במקומו.
- נקה את טבעת הגרירה והחזר אותה לערכת כלי העבודה בתא המטען.

הערה i

הקפד להבריג את טבעת הגרירה בחוזקה ועד הסוף לתוך נקודת ההברגה. אחרת, טבעת הגרירה עלולה להיתלש מנקודת ההברגה במהלך הגרירה.

הרכבת טבעת גרירה אחורית



איור 169 בפגוש האחורי מימין: הסרת הכיסוי.

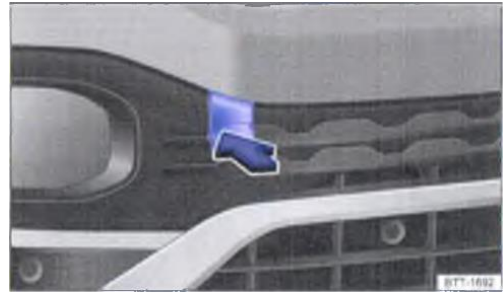
אזהרה ⚠

יש לקרוא ולפעול בהתאם להוראות הזהירות המפורטות בספר הנהג תחת הפרק הנדון.

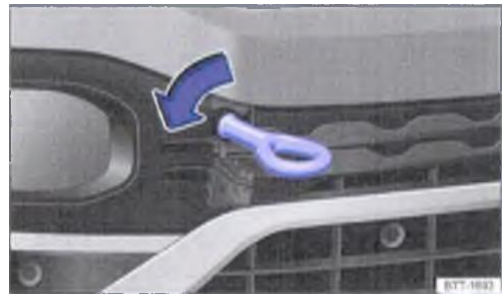
הערה i

לאחר הצלחת הסיוע בהתנעה, פנה למוסך מורשה לשם בדיקת מצבר הרכב 12V.

התקנת טבעת גרירה מלפנים



איור 167 בפגוש הקדמי מצד ימין: הסרת הכיסוי.



איור 168 בפגוש הקדמי הימני: הברגת טבעת גרירה.

יש לאחסן את טבעת הגרירה תמיד בתוך ברכב. ציית להוראות הגרירה.

התקנת טבעת גרירה מלפנים

- הוצא את טבעת הגרירה מערכת כלי העבודה שבתא המטען.


הערה 



איור 170 בפגוש האחורי מצד ימין: הברג את טבעת הגרירה.

יש לאחסן את טבעת הגרירה תמיד בתוך ברכב. ברכב בעל התקן גרירה שהותקן על-ידי היצרן, לא ניתן למצוא מאחורי הכיסוי פתח עבור טבעת הגרירה המתברגת. לגרירה, שלוף את תפוח הגרירה או התקן אותו והשתמש בו. ציית להוראות הגרירה.

הרכבת טבעת גרירה אחורית

- הוצא את טבעת הגרירה מערכת כלי העבודה שבתא המטען.
- לחץ על החלק העליון של הכיסוי בכיוון החץ כדי לשחרר את נעילת הכיסוי ← **איור 169**.
- הוצא את הכיסוי והשאר אותו תלוי על הרכב.
- סובב את טבעת הגרירה חזק ככל האפשר **נגד כיוון השעון** בפתח ← **איור 170**, .
- בעזרת חפץ מתאים, הברג בחוזקה את טבעת הגרירה עד הסוף לתוך נקודת ההברגה.
- לאחר תהליך הגרירה, סובב את טבעת הגרירה בעזרת חפץ מתאים **בכיוון השעון** והסר אותה.
- הרכב את כיסוי המגן בפתח המתאים ולחץ אותו פנימה, עד שהוא ננעל במקומו.
- נקה את טבעת הגרירה והחזר אותה לערכת כלי העבודה בתא המטען.

- הקפד להבריג את טבעת הגרירה בחוזקה ועד הסוף לתוך נקודת ההברגה. אחרת, טבעת הגרירה עלולה להיתלש מנקודת ההברגה במהלך הגרירה.


- מותר לגרור כלי רכב עם התקן גרירה שהותקן על-ידי היצרן אך **ורק** באמצעות מוט גרירה המיועד להרכבה על תפוח הגרירה של התקן גרירה. בעת שימוש במוט גרירה שאינו מיועד לכך, תפוח הגרירה והרכב עלולים להינזק. במקום זאת ניתן להשתמש בכבל גרירה.

שחרור חירום של נעילת מוט ההילוכים

אם אירעה תקלה באספקת החשמל, כגון פריקה של מצבר הרכב 12V, ועליך לגרור את הרכב, יש לבצע שחרור חירום של נעילת מוט ההילוכים. לשם כך, פנה למוסך מורשה.

שחרור החירום של הנעילה נמצא מתחת לכיסוי של מסילת ההילוכים.

הסרת הכיסוי של מסילת ההילוכים:

- משוך בחוזקה את בלם היד. אם לא ניתן למשוך בחוזקה את בלם היד, יש לאבטח את הרכב באופן אחר מפני התדרדרות.
- כבה את ההצתה.
- כאשר המגעים החשמליים מחוברים, אחוז בכיסוי, באזור השרוול של מוט ההילוכים והרם אותו בזהירות.
- הפשל את הכיסוי כלפי מעלה, מעל למוט ההילוכים ← .
- בצע שחרור חירום של נעילת מוט ההילוכים:
- בעזרת הלהב השטוח של המברג מערכת כלי העבודה, לחץ בזהירות את ידיית שחרור הנעילה בכיוון החץ והחזק אותה בתנוחה זו.
- לחץ על לחצן הנעילה של מוט ההילוכים והעבר את מוט ההילוכים למצב **N**.

– לאחר שחרור החירום, לחץ בזהירות על הכיסוי בקונסולה המרכזית, תוך מתן תשומת לב לתקינות המגעים החשמליים.

לא זוהה מפתח רכב תקף

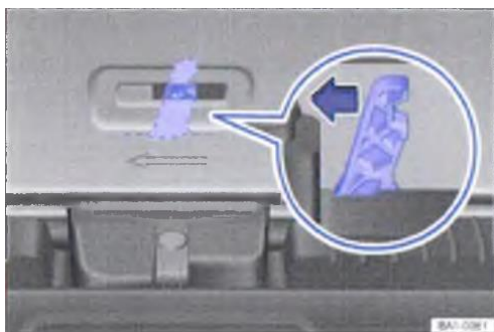
בתצוגה של לוח המחווים המשולב תוצג הנחיה מתאימה.

אם מפתח הרכב מכיל סוללת כפתור ריקה או חלשה, ייתכן שמפתח הרכב לא יזוהה.

יש לבצע התנעת חירום:

- לחץ על דוושת הבלם והחזק אותה לחוצה.
- לאחר הלחיצה על לחצן ההתנעה, החזק מיד את מפתח הרכב בצד ימין של חיפוי עמוד ההגה.
- ההצתה תופעל באופן אוטומטי והמנוע יותנע.

שחרור נעילה בחירום של דלת תא המטען



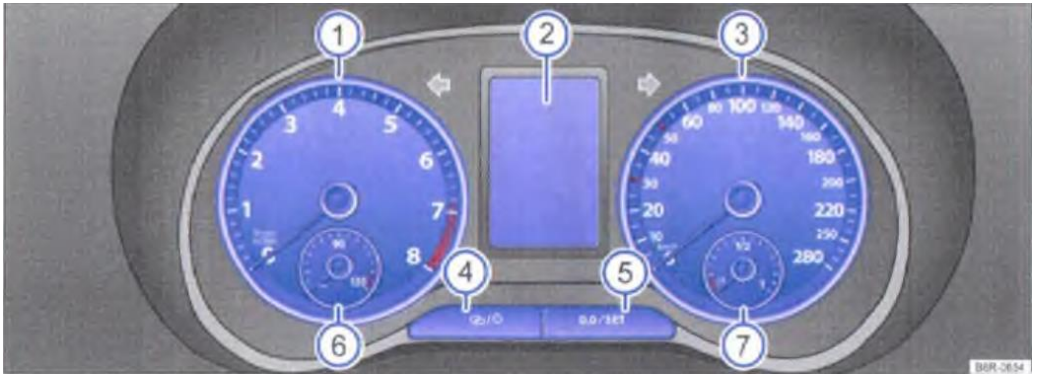
איור 65 בתא המטען: פתח שירות בדלת תא המטען.

שחרור נעילה בחירום של דלת תא המטען

- הכנס חפץ מתאים לפתח השירות בדלת תא המטען ← **איור 65** ודחף את ידית שחרור הנעילה בכיוון החץ.



الصورة 11 لوحة قيادة مدمجة تناظرية (الاختيار 1)



الصورة 12 لوحة قيادة مدمجة تناظرية (الاختيار 2).

شروحات وتوضيحات حل لوحة القيادة ← الصورة 12:

⑥ مقياس درجة حرارة سائل تبريد المحرك.
⑦ عداد الوقود.

① مقياس سرعة المحرك (دورة 1000 x لدقيقة عمل المحرك).

② عرض.

③ سبيدوميتر (مقياس السرعة). وفقاً لنوعية السيارة، بالكيلو متر في الساعة (km/h) أو بالأميال في الساعة (mph).

④ زر توجيه الساعة.

⑤ زر إلغاء الإعدادات من أجل عرض مقياس المسافة الذي يعود إلى حالة صفر (trip).

- اضغط على الزر [0.0/SET] لمدة ثانية واحدة من أجل إعادة إعداد مقياس المسافة اليومي.

يقع مقياس الوقود في الجزء السفلي من شاشات العرض (الاختيار 1) أو بمقياس السرعة (الاختيار 2).



إشارات التحذير على لوحة القيادة

هناك عطل في نظام مكالمات الطوارئ	
نظام مكالمات الطوارئ محدود ومقيد	
هناك عطل في نظام مكالمات الطوارئ	
نظام مكالمات الطوارئ محدود ومقيد	
فحص ومعاينة صفايح الفرامل	
نظام التحكم في الثبات الإلكتروني (ESC) أو نظام مراقبة الإمساك (ASR) يقوم بالتحكم والمراقبة	
تم إطفاء نظام التحكم الإلكتروني بالثبات (ESC) عن طريق النظام	
نظام مراقبة والتحكم في الإمساك (ASR) مغلقة	
تم تشغيل نظام ESC Sport	
خلل في نظام منع إقفال العجلات (ABS)	
حاوية الوقود فارغة تقريباً	
هناك مياه في السولار	
هناك عطل في أضواء السيارة أثناء السفر	
ضوء الضباب الخلفي مضيء	
خلل في مجس المطر والإضاءة	
خلل في المرفاع	
مستوى سائل رشاشات الرش منخفض للغاية	
هناك عطل في المقود	
انخفاض ضغط الهواء في الإطارات	
خلل في نظام مراقبة العجلات	
تحذير من حدوث تصادم غير مُفَعَّل	
نظام التحكم بالتطواف الذكي (ACC) غير متوفر	
يقوم نظام المساعدة على الحفاظ على المسار (Lane Assist) بالتحكم والمراقبة	
يعمل النظام المساعد للحفاظ على المسار (Lane Assist) على التحكم والمراقبة	

عرض في لوحة القيادة المُدمجة

لمبات التحذير والتنبيه يظهر عليها أي تنبيهات، أو أعطال أو أي مهام معينة. تُضيء لمبات تحذير وتنبيه معينة عن تشغيل السيارة ويجب أن تُطفئ عندما يعمل المحرك أو عند السفر.

إشارات التحذير المضبوطة في شاشة الإشارات مفصلة في قسم "الإضاءة".

تحذير ⚠️

يجب قراءة والتصرف طبقاً لتعليمات الحزمة والحذر المفصلة في كتاب السائق أسفل الفصل محل الحديث.

لمبة تحذير رئيسية	
قم بربط حزام الأمان	
فرامل اليد مسحوبة	
خلل في نظام الفرامل	
مستوى سائل الفرامل منخفض	
اضغط على دواسة الفرامل	
هناك عطل في المقود	
تحذير من حدوث تصادم	
خلل في نظام SCR	
مستوى AdBlue® منخفض جداً	
خلل في نظام SCR	
لمبة تحذير رئيسية	
لمبة تحذير رئيسية	
حدث خلل في منظومة الوسائد الهوائية وفي نظام تثبيت حزام الأمان	
الوسادة الهوائية الأمامية الخاصة بالراكب الأمامي لا تعمل	
الوسادة الهوائية الأمامية الخاصة بالراكب الأمامي تعمل	

درجة حرارة سائل تبريد المحرك عالية للغاية	
نظام المساعدة لضبط مؤشرات الضوء العالي يعمل	
بدأ نظام Front Assist في العمل	
تحذير خاص بالمسافة	
نظام التحكم بالتطواف مُفَعَّل	
هناك عطل في نظام التحكم بالتطواف (CCS)	
نظام التحكم بالتطواف الذكي (ACC)	
نظام التحكم بالتطواف الذكي (ACC)	
نظام تحديد السرعة يعمل	
مستوى AdBlue® منخفض جدًا	
خلل في نظام SCR	
خلل في نظام SCR	
خلل في موأد التيار البديل	
ملف السفر من نوعية Eco	
ملف السفر من نوعية Normal	
ملف السفر من نوعية Individual	
ملف السفر من نوعية Sport	
تم توصيل الهاتف المحمول بواسطة Bluetooth®	
وضع شحن بطارية الهاتف المحمول	
إرشادات ومعلومات في دليل السائق	

هناك عطل في مجس "أرض مميتة"	
خلل في نظام مراقبة المحرك	
خلل في نظام العادم	
التسخين المسبق لمحرك الديزل	
فلتر جزيئات الديزل مسدود بالسناج	
سرعة المحرك محدودة	
مستوى AdBlue® منخفض للغاية	
خلل في نظام SCR	
خلل في ناقل السرعة	
اضغط على دواسة الفرامل!	
إشارات	
مصابيح إشارات الجر	
تم حفظ السرعة، نظام المراقبة والتحكم مُفَعَّل	
تم تشغيل نظام المساعدة للحفاظ على المسار (Lane Assist)	
تم تشغيل نظام المساعدة للحفاظ على المسار (Lane Assist)	
قد تكون الأضواء عالية أو هناك وميض للمصابيح الرئيسية	
درجة الحرارة الخارجية دون -4°C	
نظام التشغيل-الإيقاف يعمل	
نظام التشغيل-الإيقاف غير متوفر	
قيادة اقتصادية من حيث التكلفة	
حان موعد الخدمة	
مستوى زيت المحرك منخفض جدًا	
خلل في نظام زيت المحرك	
مستوى زيت المحرك عالي جدًا	
ضغط زيت المحرك منخفض جدًا	

قيم ضغط الهواء في الإطارات، تبديل العجل أو استخدام عُدّة النفخ

قيم ضغط الهواء في الإطارات، تبديل العجل أو استخدام عُدّة النفخ

إن اللاصقة تظهر النسب الصحيحة التي تم إقرارها فيما يتعلق بضغط الهواء في الإطارات ويمكنك أن تجدوا هذه اللاصقة إما في سقف باب السائق ← الصورة 183 أو في الجانب الداخلي من باب فتحة حاوية الوقود.

إن شكل اللاصقة يتغير بحسب نوع السيارة نفسها. قد تشمل أيضاً أحجام الإطارات.

إن ضغط الهواء الخاطئ في الإطارات يؤثر بشكل سلبي على أداء السيارة أثناء السفر ويؤدي إلى حدوث تآكل كبير وقد يصل الأمر إلى انفجار الإطار ← ⚠ خاصة في السرعات المرتفعة، توجد أهمية كبرى لضغط الهواء الصحيح في الإطارات.

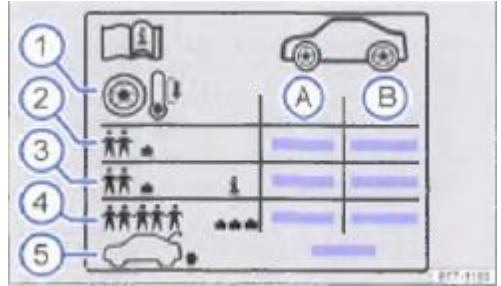
ضغط الهواء في الإطارات لزيادة الراحة

لزيادة سبل الراحة ستشير اللاصقة إلى نسبة ضغط الهواء في الإطارات وذلك حسب السيارة ← الصورة 183. ضغط الهواء لزيادة الراحة يساعد على تحسين الراحة عند القيادة. عندما يكون ضغط الهواء في الإطارات ملائماً لزيادة الراحة، قد يزيد استهلاك الوقود.

فحص ضغط الهواء في الإطارات

- قم بفحص ضغط الهواء في الإطارات مرة واحدة على الأقل كل شهر.
- افحص ضغط الهواء فقط عندما تكون الإطارات باردة. ضغط الهواء المسجل ينطبق على الإطارات الباردة. عندما تكون الإطارات ساخنة، يكون ضغط الهواء فيها أكبر من الضغط في الإطارات الباردة. لذلك يُمنع إفراغ الهواء من الإطارات الساخنة من أجل ملاءمة ضغط الهواء في الإطارات.
- احرص على أن يكون ضغط الهواء في الإطارات ملائماً لحالة حمولة السيارة ← الصورة 182.
- بعد مطابقة ضغط الهواء في الإطارات يجب عليك الحرص على تركيب الغطاء على الصمام واتباع المعلومات الواردة الخاصة بنظام التحكم في الإطارات.
- احرص على استخدام ضغط الهواء المشار إليه على اللاصقة. يُمنع منعاً باتاً تخطي ضغط الهواء الأقصى المذكور على جدار الإطار.

ضغط الهواء في الإطارات.



الصورة 182 العلامات مسجلة على اللاصقة الخاصة بضغط الهواء في الإطارات.



الصورة 183 على سقف باب السائق: لاصقة ضغط الهواء في الإطارات (أو على الجهة الداخلية من باب فتحة خزان الوقود).

مقدمة من أجل الصورة 182:

- (A) ضغط الهواء المطلوب لإطارات المحور الأمامي.
- (B) ضغط الهواء المطلوب لإطارات المحور الخلفي.
- ① تعليمات: افحص ضغط الهواء فقط عندما تكون الإطارات باردة.
- ② ضغط الهواء في الإطارات عند الحمولة الجزئية.
- ③ بحسب السيارة: ضغط الهواء في الإطارات عند الحمولة الجزئية لزيادة سبل الراحة.
- ④ ضغط الهواء في الإطارات عند الحمولة الكاملة.
- ⑤ ضغط الهواء في الإطارات للعجل الاحتياطي أو للعجل الإصغير أو لعجل الطوارئ.

تحذير ⚠️

يجب قراءة والتصرف طبقا لتعليمات الحبيطة والحدز المفصلة في كتاب السائق أسفل الفصل محل الحديث.

ملاحظة i

- عند وصل الجهاز لفحص ضغط الهواء في الإطارات، تأكد من أن الجهاز موضوع في الزاوية الملائمة لأنبوب الصمام. هذا الأمر قد يؤدي إلى تضرر صمام الإطارات.
- احرص على السفر بالسيارة باستخدام أغطية صمام محكمة الربط.

ضغط الهواء المنخفض جدًا في الإطارات يزيد من استهلاك الوقود.



تبديل العجل

مقدمة حول الموضوع

بعض السيارات التي توفرها الشركة المصنعة غير مزودة بمرفاع أو مفتاح عجلات. في هذه الحالة قم باستبدال العجل الاحتياطي في المرآب.

إن المرفاع المتوافر مع السيارة مخصص فقط لتبديل العجل في حالة تضرر إطاره ويتطلب الأمر استبداله. في حالة تضرر إطاران من جهة واحدة بالسيارة أو تضرر إطاران لمحور واحد أو تضررت جميع الإطارات، يجب التوجه إلى المتخصصين.

تحذير ⚠️

يجب قراءة والتصرف طبقا لتعليمات الحبيطة والحدز المفصلة في كتاب السائق أسفل الفصل محل الحديث.

التحضيرات اللازمة لتبديل العجل

قائمة المراجعة

يجب إجراء الخطوات التالية بالترتيب الصحيح، من أجل التحضير لتغيير العجل ← ⚠️:

1. في حالة وجود ثقب في السيارة قم بوضع السيارة على مسافة آمنة عن الحركة المرورية وضعها على أرض مستوية وممهدة.

2. اسحب فرامل اليد بقوة.
3. علبه ناقل الحركة ذات أسطوانة مزدوجة® DSG: أنقل عصا ناقل السرعة إلى مستوى P.
4. أطفئ المحرك واسحب مفتاح السيارة من زر الإشعال.
5. ناقل الحركة اليدوي: مرحلة السرعة المعدومة.
6. قم بإخراج الركاب وابعدهم حتى يكون بمأمن عن الحركة المرورية.
7. قم بتشغيل إشارات الطوارئ وقم بوضع مثلث التحذير. انتبه إلى التعليمات القانونية.
8. حدّد وتأكد من سلامة العجل المضاد بواسطة حجر أو أي عائق ملائم آخر.
9. عند جرّ مجرور: قم بفصل المقطورة عن السيارة القاطرة وقم بتوقيف المقطورة.
10. عندما يكون الصندوق ممتلئًا: أفرغ الصندوق.
11. قم بإخراج العجل الاحتياطي أو العجل الاحتياطي الصغير و غدة أدوات العمل من صندوق السيارة.
12. قم بفك وتحرير طبق العجل.

تحذير ⚠️

يجب قراءة والتصرف طبقا لتعليمات الحبيطة والحدز المفصلة في كتاب السائق أسفل الفصل محل الحديث.

براغي العجلات



الصورة 190 تبديل العجل: تحرير براغي العجلات.

قيم ضغط الهواء في الإطارات، تبديل العجل أو استخدام غُدة النفخ

لولبية وتركيب براغي العجل المضاد للسرقة (غطاء عجل كامل)

يجب تثبيت برغي العجل المضاد للسرقة ذو غطاء عجل كامل في المكان ← الصورة 2 191 أو 3، بالنسبة لموضع صمّام الإطار 1. وإلا لن تتمكن من تركيب غطاء العجل الكامل.

قوة شد براغي العجلات

قوة الشد المعيارية لبراغي العجل في الطاسات الفولاذية وطاسة السبيكة الخفيفة هي:

– 140 Nm.

يجب تبديل براغي العجل المتصدئة والبراغي التي يصعب تثبيتها **قبل فحص** قوة الشد، كما يتعين تنظيف سن اللولب في وسط العجل.

يُمنع تزييت أو تشحيم براغي العجلات وأدوات الثقب الموجودة في وسط العجل.

بعد استبدال العجل، افحص قوة شد براغي العجل بأسرع ما يمكن باستخدام مفتاح قوة الشد صالح لهذا الغرض.

⚠ تحذير

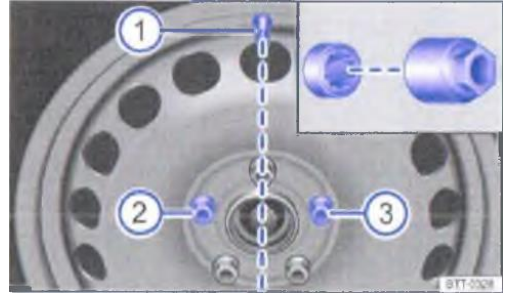
يجب قراءة والتصريف طبقاً لتعليمات الحبيطة والحذر المفصلة في كتاب السائق أسفل الفصل محل الحديث.

ساب ووفر

يتواجد الساب ووفر بجانب مقبس العجل الاحتياطي الموجود أسفل سقف صندوق السيارة. لا يُسمح بتركيب أو إزالة الساب ووفر بشكل ذاتي فردي.

i ملاحظة

أي سوائل تتسرب إلى صندوق التخزين قد تتسبب في الإضرار بالساب ووفر.



الصورة 191 تبديل العجل: صمام تعبئة الهواء 1 وتموضع براغي العجل لمنع السرقة 2 أو 3.

قم بفك براغي العجل باستخدام مفتاح عجل ملائم.

قبل رفع السيارة بواسطة مرفاع السيارة، قم بتحرير براغي العجل قليلاً من خلال تدويرها دورة واحدة فقط.

إذا لا يدور برغي معين، اضغط قليلاً بقدمك على طرف مفتاح العجلات. استند جيداً بالسيارة وحافظ على وضعية وقوف ثابتة.

تحرير براغي العجلات

– أدخل برغي العجل بواسطة مفتاح العجل حتى النهاية ← الصورة 190.

– أمسك طرف مفتاح العجلات وقم بتدوير برغي العجل دورة واحدة عكس اتجاه الساعة ⚠.

تحرير برغي العجلات المضادة للسرقة

– أخرج ملائم العجل ضد السرقة من غُدة أدوات العمل.

– ضع الملائم على برغي العجلات المضاد للسرقة إلى أن تسمع صوت لقاء المعدن بالمعدن.

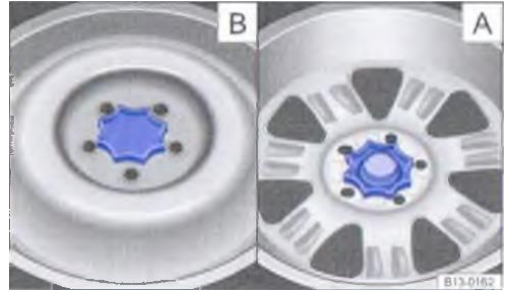
– أدخل مفتاح العجلات على الملائم حتى النهاية.

– أمسك طرف مفتاح العجلات وقم بتدوير برغي العجل دورة واحدة عكس اتجاه الساعة ⚠.

عجل بديل أو عجل بديل مُحكم



الصورة 192 في صندوق السيارة: غطاء على العجل الاحتياطي.



الصورة 193 في صندوق السيارة: [A]: رأس لتثبيت العجل الاحتياطي، [B]: رأس لتثبيت العجل الاحتياطي المدمج.

إزالة العجل الاحتياطي، أو العجل الاحتياطي المدمج أو عجل الطوارئ

– افتح باب حجييرة الصندوق.

– ارفع غطاء صندوق السيارة أو اسحبه للخارج.

– قم برفع لوحة صندوق السيارة وقم بإخراجها إذا اقتضى الأمر ذلك.

– قم بإخراج غدة أدوات العمل مع حاوية السيارة.

– لإخراج الغطاء ← الصورة 192، قم بسحبه أولاً للأعلى ثم قم بعد ذلك بدفعه للأمام.

- قم بفك رأس التثبيت الموجود في مركز العجل الاحتياطي ← الصورة 193 [A] أو العجل الاحتياطي المدمج بأكمله بعكس [B] اتجاه عقارب الساعة.
- اسحب العجل الاحتياطي أو العجل الاحتياطي المدمج أو عجل الطوارئ.

تخزين العجل الذي تم تبديله

– افتح باب حجييرة الصندوق.

– ارفع غطاء صندوق السيارة أو اسحبه للخارج.

– قم برفع لوحة صندوق السيارة وقم بإخراجها إذا اقتضى الأمر ذلك.

– في عجل احتياطي الذي تم إزالته وهو يؤدي وظيفة عجل الطوارئ: قم بإدخال العجل الذي تم تبديله في مقبس العجل الاحتياطي بحيث تكون طاسة العجل جهة الأسفل ويكون الثقب المركزي الخاص بالطاسة متواجداً أعلى الثقب أو برغي التثبيت.

– قم بتدوير رأس التثبيت على برغي التثبيت باتجاه عقارب الساعة إلى أن يصبح العجل الذي تم تبديله مثبتاً في مكانه.

– قم بإعادة غدة أدوات العمل مرة أخرى إلى الحاوية وقم بتخزين الحاوية في صندوق السيارة.

– قم بوضع لوحة صندوق السيارة إذا اقتضى الأمر ذلك.

– أعد أرضية الصندوق إلى مكانها.

– بعجل احتياطي كامل الذي تم إزالته: قم بتخزين العجل الاحتياطي في مكان آمن بصندوق السيارة.

– أغلق باب حجييرة الصندوق.

عندما يكون العجل الاحتياطي مختلف عن الإطارات الأخرى بالسيارة

إذا كانت مواصفات العجل الاحتياطي مختلفة عن عجلات السيارة الأخرى، فإنه يُسمح باستخدام العجل الاحتياطي فقط في حالة حدوث انثقاب ولمدة زمنية قصيرة فقط ← ⚠️

اتبع تعليمات القيادة:

– يُمنع السفر بالسيارة بسرعة تزيد عن 80 كم/ساعة!

قيم ضغط الهواء في الإطارات، تبديل العجل أو استخدام عُدّة النفخ

– بعد تركيب العجل الاحتياطي أو العجل الاحتياطي المدمج، قم بمعاينة ضغط الهواء في الإطار في أسرع وقت ممكن.

– امتنع عن تسارع السيارة من خلال الضغط على دواسة الوقود حتى النهاية، وامتنع أيضاً عن الفرملة الشديدة وعن السفر السريع في المنحنيات!

– يُمنع تماماً تركيب سلاسل الثلج على العجل البديل المدمج.

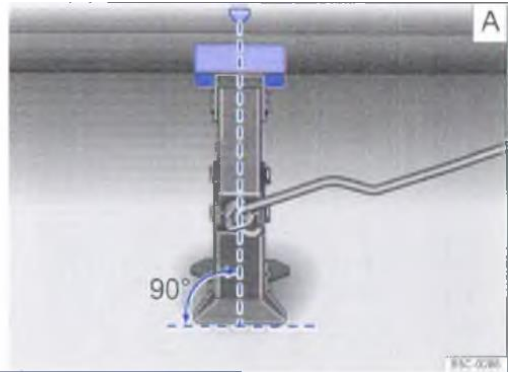
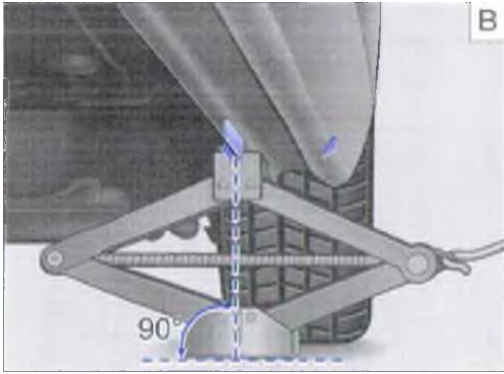
⚠ تحذير

يجب قراءة والتصرف طبقاً لتعليمات الحبيطة والحذر المفصلة في كتاب السائق أسفل الفصل محل الحديث.

رفع السيارة بواسطة المرفاع



الصورة 194 نقاط الإمساك الخاصة بالمرفاع.



الصورة 195 إن مرفاع السيارة مثبت في الجزء الخلفي جهة يسار للسيارة.

2. أطفئ المحرك. في السيارة ذات علبّة ناقل الحركة اليدوي وفي السيارة ذات علبّة ناقل الحركة الأوتوماتيكي، أنتقل إلى السرعة المعدومة وفي ناقل السرعة الأوتوماتيكي انتقل إلى حالة السرعة P، واسحب فرامل اليد بقوة.

يجب وضع المرفاع فقط في المناطق المثبتة أسفل السيارة، والتي يمكن أن تجدها خلف العلامات البارزة في السيارة ← الصورة 194. يجب استخدام نقاط الإمساك الظاهرة بجانب كل عجل ← ⚠

قائمة المراجعة

3. اغلق العجل المضاد المنحرف باستخدام صداة إيقاف قابلة للطي أو أى شئ آخر ملائم.
4. عند جرّ مجرور: قم بفصل المقطورة عن السيارة الفاطرة وقم بتوقيف المقطورة.
5. حرّر براغي العجل.

1. اختر أرضية مستوية وثابتة من أجل رفع السيارة.

إزالة العجل

6. ابحث عن نقطة الإمساك الملائمة للمرفاع أسفل السيارة ← **الصورة 194** وهي أقرب نقطة للعجل المراد استبداله.
7. قم بتوصيل المقبض بفتحة المرفاع (طبقاً للوازم).
8. قم بتدوير المرفاع إلى أقصى ارتفاع ممكن قبل أن يلامس نقطة الإمساك.
9. تأكد أن أرجل المرفاع مُثبتة بشكل كامل على الأرض وموضوعة بشكل عمودي أسفل نقطة الرفع
← **الصورة 195** [A] و [B].

تركيب عجل بديل أو عجل بديل مُحكم

10. قم بتثبيت مرفاع السيارة، وفي نفس الوقت واصل تدوير المرفاع إلى الأعلى إلى أن يثبت جيداً في السن الموجودة تحت السيارة ← **الصورة 195**.
 11. استمر في رفع المرفاع باستخدام المقبض إلى أن يرتفع العجل قليلاً عن الأرض.
- انتبه إلى اتجاه سفر الإطار.
 - قم بتركيب العجل.
 - استخدم أداة الملاءمة من أجل إدخال البرغي لمنع السرقة في مكانه ← **الصورة 191** أو ③ ثبته باتجاه الاسعة وثبته بلطف.
 - قم بتركيب باقي براغي العجل باتجاه عقارب الساعة وقم بتثبيت هذه البراغي برفق.
 - أعد السيارة إلى الأرض بواسطة المرفاع.
 - ثبت كل براغي العجل جيداً باتجاه الساعة بواسطة مفتاح العجلات ← **⚠** عندما تقوم بتثبيت براغي العجل، لا تمسكها الواحد تلو الأخرى بل بترتيب قطري.
 - قم بتركيب الأغطية وأغطية محور العجل وأغطية العجل الكاملة.

بعد تبديل العجل

- نظّف عُدّة أدوات العمل كما يجب وأعدّها إلى مكانها في الجزء الإسفنجي المخصص بصندوق السيارة.
- قم بتخزين العجل الذي تم استبداله في مكان آمن بصندوق السيارة.
- قم بفحص ومعاينة قوة شد براغي العجل على الفور.
- استبدل العجل المتضرر بأسرع ما يمكن.

⚠ تحذير

يجب قراءة والتصرف طبقاً لتعليمات الحبطة والحدز المفصلة في كتاب السائق أسفل الفصل محل الحديث.

تبديل العجل



الصورة 196 تبديل العجل: تحرير براغي العجل بواسطة مفتاح العجلات

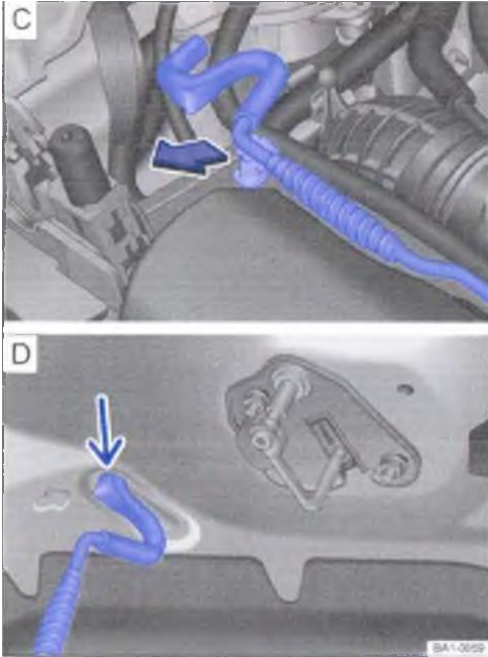
قيم ضغط الهواء في الإطارات، تبديل العجل أو استخدام عُدّة النفخ

تحذير 

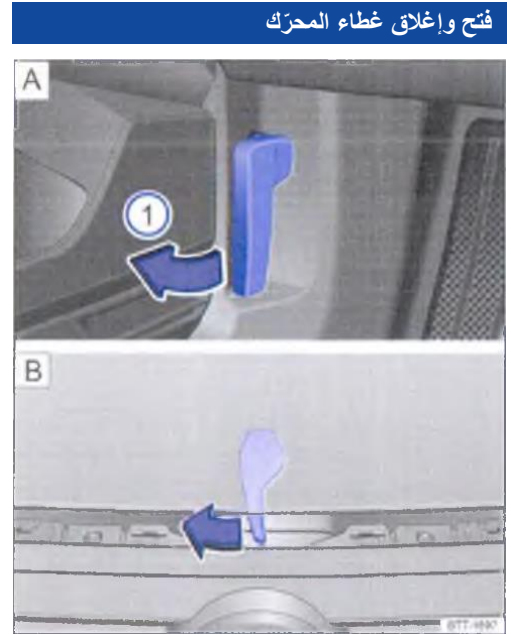
يجب قراءة والتصرف طبقاً لتعليمات الحيطرة والحذر المفصلة في كتاب السائق أسفل الفصل محل الحديث.

بعد تغيير العجل قد تعطي لمبة التحذير الخاصة بنظام التحكم في الإطارات إشارة إلى وجود عطل في النظام.





الصورة 172 C في غطاء المحرك: عصا الدعم القابل للطي موجود في المشبك. D في غطاء المحرك: فتحة لعصا الدعم القابل للطي.



الصورة 171 A في منطقة الأرجل بجانب السائق: مقبض فتح غطاء المحرك. B فوق طبقة التبريد: مقبض فتح غطاء المحرك.

فتح غطاء المحرك

- قبل فتح غطاء المحرك، تأكد من أن أذرع المرفاع موضوعة على الزجاج الأمامي ← (i).
- افتح باب السائق واسحب مقبض التحرير باتجاه السهم ← الصورة 171 A. يفقر غطاء المحرك نحو الأعلى نتيجة تحرير كلاب القفل ← (⚠).
- ارفع غطاء المحرك قليلاً، وفي نفس الوقت اضغط على مقبض الفتح باتجاه السهم ← الصورة 171 B، من أجل فتح غطاء المحرك بأكمله.
- قم بإزالة عصا الدعم المطوية من الماسكة ← الصورة 172 C وقم بإدخاله في الفتحة ← الصورة 172 D.



الصورة 176 في غطاء المحرك: غطاء فتحة تعبئة زيت المحرك (صورة عامة).

مقدمة من أجل ← الصورة 175:

- Ⓐ يُمنع تعبئة زيت المحرك.
- Ⓑ مستوى زيت المحرك سليم.
- Ⓒ مستوى زيت المحرك منخفض جدًا - قم بتعبئة زيت المحرك.

قائمة المراجعة

يجب إجراء الخطوات التالية بالترتيب الصحيح ← ⚠:

1. اركن السيارة حينما يكون المحرك بدرجة حرارة العمل على أرض متزنة لتجنب القراءة الخاطئة لمستوى زيت المحرك.
2. أطفئ المحرك وانتظر بضع دقائق كي يعود مجرى زيت المحرك مرة أخرى إلى داخل حوض زيت المحرك.
3. افتح غطاء المحرك ⚠.
4. جد فتحة تعبئة زيت المحرك ومقياس الزيت. يمكن معرفة مكان فتحة التعبئة الخاصة بزيت المحرك من خلال العلامة جمع الموجودة على الغطاء، كما يمكن معرفة مقياس مستوى الزيت من خلال المقياس الملون ← الصورة 175. إذا لم تتمكن من إيجاد الغطاء ومقياس زيت المحرك، توجه إلى المرآب.
5. اسحب مقياس الزيت من أنبوب الحاوية وامسحه بواسطة رقعة نظيفة.

إغلاق باب غطاء المحرك

- قم برفع غطاء غرفة المحرك قليلاً ← ⚠.
- قم بفك عصا الدعم المطوية من الفتحة ← الصورة 172 Ⓓ وقم بإدخالها في الماسكة ← الصورة 172 Ⓒ.
- دع غطاء المحرك يسقط بنحو 20 سم بداخل نقطة إقفال كلاب الإقفال - ويجب ألا تضغط عليه بعد ذلك! إذا لم يكن غطاء المحرك مغلقًا كما يجب، ارفعه مجددًا وأغلقه جيدًا.
- غطاء صندوق المحرك الذي تم إغلاقه بإحكام سيكون موجودًا في مستوى واحد مع أجزاء السيارة المحيطة به. لا يظهر غطاء غرفة المحرك بشكل واضح على شاشة عرض لوحة القيادة المدمجة.

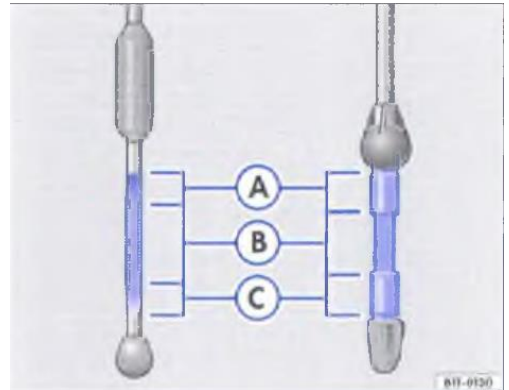
تحذير ⚠

يجب قراءة والتصرف طبقًا لتعليمات الحبطة والحذر المفصلة في كتاب السائق أسفل الفصل محل الحديث.

ملاحظة ⓘ

- من أجل منع تضرر غطاء باب المحرك وأذرع المرفاع، يجب فتح غطاء باب المحرك عندما لا تعمل المساحات وتكون موضوعة على الزجاج الأمامي.
- يجب إعادة المساحات إلى الزجاج الأمامي قبل بدء السفر.

فحص مستوى زيت المحرك وتعبئة زيت



الصورة 175 قياسات زيت المحرك مع علامات مستوى زيت المحرك (قابل للتغيير).

6. أعد مقياس زيت المحرك إلى مكانه حتى النهاية. إذا تواجدت علامة على الجزء العلوي من مقياس زيت المحرك، يجب ملاءمة العلامة مع السن المُشار إليه على أنبوب المجرى الخاص بمقياس زيت المحرك.
7. اسحب مجددًا مقياس الزيت وقم بمعاينة مستوى زيت المحرك بواسطة مقياس الزيت على النحو التالي ← الصورة 175:
8. **Ⓐ يُمنع تعبئة زيت المحرك** ← **ⓘ**. تابع إلى الخطوة 16.
9. **Ⓑ** مستوى زيت المحرك مناسب. يمكن تعبئة زيت المحرك مثلاً عند ضغط المحرك المرتفع حتى الطرف العلوي من هذه المنطقة. تابع إلى الخطوة 8 أو 16.
10. **Ⓒ** مستوى زيت المحرك منخفض جدًا. **أضف زيت المحرك على الفور**. تابع إلى الخطوة 8.
11. بعد قراءة المقياس، أعد المقياس إلى أنبوب المجرى حتى النهاية.
12. قم بفك براغي غطاء فتحة تعبئة زيت المحرك ← الصورة 176.
13. قم بتعبئة زيت المحرك بشكل تدريجي بكميات قليلة (لا تزيد عن 0.5 لتر). توصي شركة Volkswagen AG باستخدام أنواع زيوت المحرك التي تم المصادقة عليها ووفقًا للمعيار VW الملائم.
14. إذا قمت بتعبئة كمية كبيرة للغاية من زيت المحرك بشكل ملحوظ، ثم تواجد مستوى الزيت أعلى المستوى ← الصورة 175 **Ⓐ**، لا يجب تشغيل المحرك. أبلغ المرآب وعند الحاجة توجه للحصول على مساعدة مختص.
15. بعد التعبئة، أغلق فتحة تعبئة الزيت بواسطة الغطاء.
16. أعد مقياس زيت المحرك إلى أنبوب المجرى حتى النهاية. إذا تواجدت علامة على الجزء العلوي من مقياس زيت المحرك، يجب ملاءمة العلامة مع السن المُشار إليه على أنبوب المجرى الخاص بمقياس زيت المحرك.
17. أغلق غطاء المحرك **⚠**.

⚠ تحذير

يجب قراءة والتصرف طبقا لتعليمات الحبيطة والحدز المفصلة في كتاب السائق أسفل الفصل محل الحديث.

ⓘ ملاحظة

- إذا قمت بتعبئة كمية كبيرة للغاية من زيت المحرك بشكل ملحوظ، ثم تواجد مستوى الزيت أعلى المستوى ← الصورة 175 **Ⓐ**، لا يجب تشغيل المحرك. أبلغ المرآب وعند الحاجة توجه للحصول على مساعدة مختص. وإلا قد يتضرر المحول التحفيزي والمحرك!
 - عند تعبئة سائل تشغيل يجب الالتزام بتعبئة سائل التشغيل الصحيحة في فتحات التعبئة الملائمة. استخدم سائل التشغيل غير الملائمة قد يؤدي إلى خلل حاد وأضرار للمحرك.
- يحظر أن يكون زيت المحرك أعلى من نسبته ← الصورة 175 **Ⓐ**. وإلا قد يتم امتصاص الزيت من خلال تبريد العمود المرفق هذا الزيت وسنبعث إلى الهواء عن طريق نظام الانبعاث.
13. بعد انتهاء التعبئة، يجب أن يكون مستوى زيت المحرك في مركز المنطقة ← الصورة 175 **Ⓑ**. لا يجب أن يزيد مستوى زيت المحرك عن **Ⓑ** أو في مجال **Ⓐ**، كما يحظر أن يكون الزيت عند مستوى أعلى من **Ⓐ** ← **ⓘ**.
 14. بعد انتهاء التعبئة، يجب أن يكون مستوى زيت المحرك في مركز المنطقة ← الصورة 175 **Ⓑ**. لا يجب أن يزيد مستوى زيت المحرك عن **Ⓑ** أو في مجال **Ⓐ**، كما يحظر أن يكون الزيت عند مستوى أعلى من **Ⓐ** ← **ⓘ**.

ملاحظة **i**

- يُمنع بتأناً خلط أو مزج أي مادة تنظيف مناسبة بمواد تنظيف أخرى. هذا الخليط قد يؤدي إلى تكون جزيئات في السائل وكذلك انسداد نظام مياه الرش.
- عند تعبئة سائل تشغيل، يجب الالتزام بتعبئة سائل التشغيل الصحيحة في فتحات التعبئة الملائمة. استخدم سائل التشغيل غير الملائمة قد يؤدي إلى خلل حاد وأضرار للمحرك.

مياه الرشاش



الصورة 174 في غطاء المحرك: غطاء حاوية مياه الرش.

يجب فحص مستوى مياه الرش بانتظام وإضافة مياه عند الحاجة لذلك.

هناك مصفاة موجودة في فتحة تعبئة حاوية مياه الرش. المصفاة ستبعد الجزيئات الملوثة عن الرشاشات عند تعبئة الحاوية. لا يجب إزالة المصفاة إلا عند تنظيفها فقط. إذا تعرضت المصفاة للضرر أو كانت غير موجودة فإن هذا الأمر قد يؤدي إلى دخول أجزاء ملوثة لمنظومة السيارة عند تعبئتها الأمر الذي يؤدي إلى انسداد الرشاشات.

– افتح غطاء المحرك ⚠️

– يمكن التعرف على حاوية مياه الرش من خلال العلامة الظاهرة على الغطاء ← الصورة 174.

– تأكد من أن مستوى مياه الرش الموجودة في الحاوية كافياً.

– من أجل تعبئة الحاوية بتعيين عليك استخدام المياه النقي (وليس المياه المقطر) الممزوجة بسائل مناسب لتنظيف الزجاج ← **i**. احرص على اتباع تعليمات المزج والخط الواردة على حزمة سائل التنظيف.

– حينما تكون درجة الحرارة الخارجية قليلة للغاية قم بإضافة مادة إضافية مضادة للتجمد إلى هذا المزيج حتى لا تتجمد المياه ← ⚠️

بحسب مستلزمات وأدوات السيارة، تكون سعة حاوية مياه الرش 3.0-7.5 لتر تقريباً.

تحذير **!**

يجب قراءة والتصرف طبقاً لتعليمات الحبطة والحدز المفصلة في كتاب السائق أسفل الفصل محل الحديث.

فحص مستوى سائل تبريد المحرك وتعبئة سائل تبريد المحرك



الصورة 177 في غطاء المحرك: علامات في حاوية الانتشار الخاصة بسائل تبريد المحرك (خرريطة عامة).



الصورة 178 في غطاء المحرك: غطاء حاوية الانتشار الخاصة بسائل التبريد (رسم تخطيطي عام).


عندما يكون مستوى سائل التبريد منخفض جداً، سوف تضى لمبة التحذير الخاصة بسائل التبريد.

تحضيرات

– أركن السيارة في مكان متوازن وثابت.

– اترك المحرك ليبرد ← ⚠️.

– افتح غطاء المحرك ⚠️.

– يمكن التعرف على حاوية انتشار سائل تبريد المحرك بحسب العلامة  الظاهرة على الغطاء ← الصورة 178.

فحص مستوى سائل تبريد المحرك

عند تزويد السيارة بالوقود (في السيارات الجديدة)، قد يكون مستوى سائل تبريد المحرك أعلى من النسبة الموسومة. الأمر مناسب وسليم. ليست هناك حاجة لضخ سائل التبريد.

– عندما يكون المحرك بارداً، قم بفحص مستوى سائل تبريد المحرك بحسب العلامات الظاهرة بجانب حاوية انتشار خزان سائل تبريد المحرك ← الصورة 177. مستوى سائل تبريد المحرك يجب أن يكون بين العلامتين.

– عندما يتواجد مستوى السائل في خزان التسريب على سائل تبريد المحرك تحت العلامة الأدنى ("min")، يجب إضافة سائل تبريد المحرك. عندما يكون المحرك ساخناً، قد يكون مستوى سائل تبريد المحرك أعلى قليلاً عن العلامة العليا.

تعبئة سائل تبريد المحرك

– قم دائماً بحماية وجهك ويديك وذراعك من سائل تبريد المحرك الساخن أو من بخاره بواسطة وضع رقعة ملائمة على غطاء حاوية تسريب سائل تبريد المحرك.

– قم بإخراج غطاء الحاوية نحو الخارج بحذر ← ⚠️.

– قم فقط بتعبئة سائل تبريد المحرك الجديد والملائم لمواصفات فولكسفاغن ← ⓘ.

– يجب تعبئة سائل تبريد فقط عند تبقي بقايا من سائل التبريد في خزان التكتيف، وإلا قد يتسبب الأمر في حدوث ضرر للمحرك! إذا لم تتمكن من رؤية خزان تكتيف السوائل، يُمنع متابعة السفر، توجه على الفور لتلقي المساعدة في المرأب.

– إذا تواجدت بقايا من سائل التبريد في خزان التسريب الخاص بسائل تبريد المحرك، املى سائل التبريد حتى يظل مستوى سائل التبريد ثابتاً.

– يجب أن يتواجد مستوى سائل تبريد المحرك ما بين العلامات الموجودة في خزان التسريب التابع لسائل تبريد المحرك ← الصورة 177. يُمنع التعبئة فوق الارتفاع الأقصى عند الحد المُشار إليه ← ⓘ.

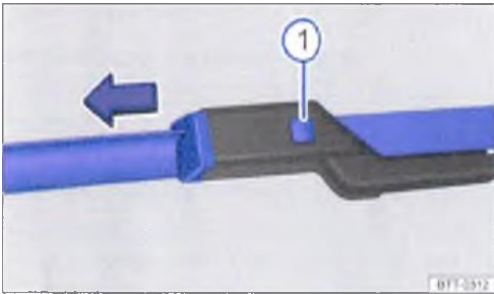
– أعد تثبيت براغي غطاء الخزان بشكل جيد إلى مكانها.

– إذا لم يكن متوافر لديك سائل تبريد المحرك الملائم للمواصفات المذكورة، فإنه يُمنع في حالة الطوارئ إضافة سائل تبريد آخر للمحرك! عوضاً عن ذلك، قم في البداية بتعبئة فقط ماء مقطر ← ⓘ. بعد ذلك، يجب العمل بأشرع ما يمكن على تنظيم نسبة السوائل الصحيحة من خلال إضافة سائل تبريد محرك ملائم للتعليمات.

⚠️ تحذير

يجب قراءة والتصرف طبقاً لتعليمات الحبيطة والحذر المفصلة في كتاب السائق أسفل الفصل محل الحديث.

تنظيف وتغيير شفرات مساحات الزجاج



الصورة 152 تغيير شفرات مساحات الزجاج الأمامي.

صيانة جارية أساسية

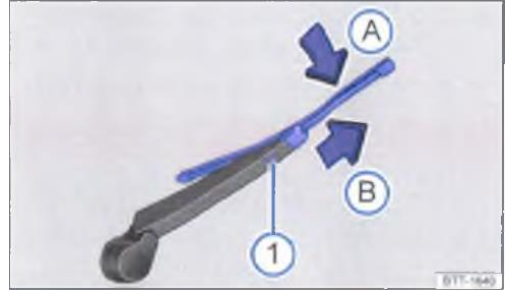
- اضغط على زر التحرير واتركه في وضع مضغوط وفي نفس الوقت اسحب شفرة ماسحة الزجاج باتجاه السهم ← الصورة 152 ①.
- قم بتركيب شفرة جديدة لماسحة الزجاج بنفس الطول و**بمواصفات شبيهة** على ذراع ماسحة الزجاج، إلى أن يتم قفل شفرة الزجاج في مكانه.
- ضع أذرع الماسحات بحذر على الزجاج الأمامي.

تغيير شفرة ماسحة الزجاج الخلفي

- يجب فقط إمساك منطقة شفرة ماسحة الزجاج عند رفع أذرع ماسحات الزجاج.
- ارفع ذراع ماسحة الزجاج وضعه بعيداً عن زجاج السيارة.
- قم بإحكام زر تحرير الإقفال، إلى الخارج ← الصورة 153 ①.
- ضع شفرة ماسحة الزجاج باتجاه ذراع الماسحة ← الصورة 153 (سهم A) وفي نفس الوقت اسحبه باتجاه السهم B. والأمر يتطلب راحة أكبر.
- قم بتركيب شفرة ماسحة زجاج جديدة بنفس الطول و**بمواصفات شبيهة** على ذراع الماسحة بالاتجاه المضاد لاتجاه السهم، إلى أن يتم قفل شفرة ماسحة الزجاج في مكانه ← الصورة 153 (سهم A). من أجل ذلك، يجب أن تكون شفرة الماسحة في وضع مائل ← الصورة 153 (سهم A).
- قم بوضع ذراع الماسحة بحذر على الزجاج الخلفي للسيارة.

تحذير ⚠

يجب قراءة والتصرف طبقاً لتعليمات الحبيطة والحذر المفصلة في كتاب السائق أسفل الفصل محل الحديث.



الصورة 153 تغيير شفرة ماسحة الزجاج الخلفي.

شفرات ماسحات الزجاج التي قامت شركة التصنيع بتركيبها مغطاة بطبقة من الجرافيت. طبقة الجرافيت تساعد على وجود أداء وفعل أكثر هدوءاً للماسحة على الزجاج. طبقة الجرافيت التي تعرضت للضرر من بين ما تسببت فيه حدوث ضوضاء متزايدة عند تنظيف الزجاج.

افحص بشكل ثابت ومستمر وضع شفرات ماسحات الزجاج. قم بتجديد شفرات ماسحات الزجاج مهترزة وتحدث ضوضاء التي تضررت، أو قم بتنظيف هذه الشفرات إذا تعرضت للتلوث ← ①.

يجب تغيير شفرات ماسحات الزجاج التي تعرضت للضرر دون تأجيل ذلك. يمكنكم الحصول على شفرات ماسحات الزجاج البديلة في المرآب.

تنظيف شفرات ماسحات زجاج السيارة

يجب الانتباه إلى الآتي في ماسحات الزجاج الأمامي: يجب نقل أذرع ماسحات الزجاج إلى وضع الخدمة قبل رفع شفرات ماسحات الزجاج.

- يجب إمساك فقط منطقة شفرة ماسحة الزجاج عند رفع أذرع ماسحات الزجاج.
- قم بتنظيف ماسحات الزجاج بلطف باستخدام أسفنجة رطبة ← ①.
- ضع أذرع الماسحات بحذر على الزجاج.

تغيير شفرات ماسحة الزجاج الأمامي

- يجب نقل أذرع ماسحات الزجاج إلى وضع الخدمة قبل رفع شفرات ماسحات الزجاج.
- يجب فقط إمساك منطقة شفرة ماسحة الزجاج عند رفع أذرع ماسحات الزجاج.

ملاحظة

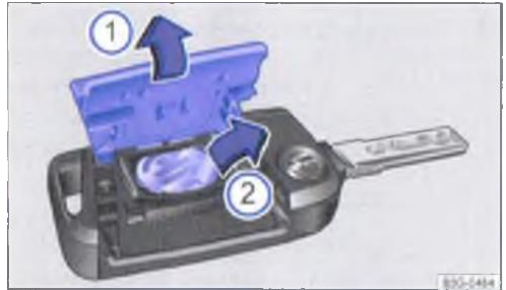
إن ماسحات الزجاج التالفة أو التي بها أوساخ قد تتسبب في حدوث خدش لزجاج نوافذ السيارة.

- غير مسموح بالتنظيف باستخدام مواد تنظيف تحتوي على مذيبات أو استخدام أسفنج غير مبلل أو أي أغراض وأدوات حادة، نظراً لأنها قد تضر بطبقة الجرافيت الموجودة بماسحات الزجاج.
- لا يجب تنظيف الزجاج باستخدام المواد الكاشطة، أو مادة الأسيتون للتنظيف وما يشابه هذه المواد.



قد تتسبب مواد التنظيف المتبقية من معدات الشطف أو من مواد معالجة أخرى والتي ظلت مترسبة على الزجاج الأمامي والخلفي في حدوث احتكاك واهتزاز لماسحات زجاج السيارة. يجب إزالة بقايا مواد التنظيف بواسطة مادة تنظيف خاصة أو بواسطة رقعة التنظيف.

تبدال بطارية الزر (مفتاح سيارة مزود بلسان المفتاح)



الصورة 54 مفتاح السيارة: تبدال بطارية الزر.

مقدمة من أجل الصورة 54:

① غطاء

② بطارية الزر.

توصي شركة فولكسفاغن بالقيام بتبدال بطارية الزر لدى أحد وكلاء فولكسفاغن أو في مرآب مرخص. **ⓘ**

– افتح رأس المفتاح.

– ارفع الغطاء ← الصورة 54 ① ← **ⓘ**.

– ارفع بطارية الزر عن غرفة البطارية ← الصورة 54 ②.

– قم بدفع بطارية زر جديدة إلى داخل غرفة البطارية ← **ⓘ**.

– اضغط الغطاء بعكس اتجاه الغلاف ← الصورة 54 ①.

– يجب إلقاء البطارية الفارغة في القمامة وذلك من أجل الحفاظ على البيئة.

⚠ خطر

إن بلغ أي بطاريات بقطر 20 مم أو بلغ أي بطاريات زر أخرى قد يتسبب في التعرض لأضرار صحية شديدة وإلى الموت خلال مدة زمنية قصيرة في بعض الأحيان.

● احرص على إبعاد مفاتيح السيارة وكذلك حافظات المفاتيح عن متناول أيدي الأطفال.

● توجه على الفور للحصول على الإسعافات الطبية اللازمة إذا كنت تشعر إنه قد تم بلع البطارية.

ملاحظة

● إن التبدال غير الصحيح لبطارية الزر قد يتسبب في إتلاف مفتاح السيارة.

● قد تتسبب البطاريات غير الملائمة في الإضرار بمفتاح السيارة. احرص على تبدال البطارية الفارغة ببطارية ذات فولتية مماثلة وحجم مماثل ذات مواصفات مماثلة.

● احرص على وجود قبطية صحيحة أثناء إدخال البطارية.



قد تحتوي البطاريات من النوع التي تقوم على استخدام جهاز التحكم عن بعد الخاص بمفتاح سيارتك على ببيركلورات. قد يتطلب هذا الأمر في القيام بمعالجة خاصة. احرص على اتباع جميع التعليمات واللوائح القانونية الخاصة بالمعالجة وإلقاء هذه البطاريات. نوصيك بالقيام بهذه الخدمة لدى أحد وكلاء شركة Volkswagen أو في أقرب مرآب مرخص.

الوقود وتعبئة الوقود

أنواع الوقود وتعبئة الوقود

بنزين



الصورة 144 بنزين يحتوي على كمية من الإيثانول

بنزين مزود بكمية من الإيثانول (E). يشير الرقم إلى الكمية القصوى من الإيثانول في السولار، مثل E5 والخاص بالكمية القصوى المسموح بها من الإيثانول والتي تبلغ نسبتها 5%.

معياري الوقود

– EN 228

مازوت



الصورة 145 سولار يحتوي على كمية من الديزل الحيوي

سولار مزودة بكمية من الديزل الحيوي (B). يشير الرقم إلى الكمية القصوى من الديزل الحيوي في السولار، مثل B7 والخاص بالكمية القصوى المسموح بها للديزل الحيوي والتي تبلغ نسبتها 7%.

معياري الوقود

– EN 590

– DIN EN 590

ملاحظة i

قد تتسبب تعبئة السيارة بأنواع الوقود غير الملائمة للمعايير وغير المصادق عليها في الإضرار بأداء السيارة وقد يتسبب في إلحاق ضرر شديد للمحرك ولنظام الوقود.

- قبل تعبئة الوقود، تأكد من أن العلامة الخاصة بالوقود على-جانب المضخة تتلائم مع متطلبات السيارة.
- قم بتعبئة السيارة بأنواع الوقود الخاصة ذات المعايير وعند العلامات المشار إليها وذلك لمنع إلحاق ضرر بنظام الوقود ولمنع تضرر المحرك.

مقدمة حول الموضوع

تجدون باب فتحة خزان الوقود في الجهة اليمنى الخلفية من السيارة.

وسم وتمييز أنواع الوقود ومعايير الوقود



الصورة 143 على الجانب الداخلي لباب فتحة حاوية الوقود: لوحة تمييز الوقود (الرسم البياني العام).

لوحة تمييز الوقود

يختلف نوع الوقود بحسب قوة المحرك. يمكنكم العثور في باب فتحة حاوية الوقود لوحة وسم الوقود التي أرفقتها الشركة المصنعة، وتشتمل اللوحة على بيانات خاصة بأقل أنواع الوقود المسموح به للسيارة ← الصورة 143.

تشير العلامة والإطار إلى أنواع الوقود المناسب للسيارة. هذا هو الحد الأدنى من المتطلبات. يُمنع تمامًا تعبئة السيارة بأنواع أخرى من الوقود ← (i).

معايير الوقود

يجب أن يتلائم الوقود الذي تقومون بتعبئته لأنواع الوقود التالية. يُمنع تمامًا تعبئة السيارة بأنواع أخرى من الوقود ← (i).

إذا لم يكن الوقود المطابق للمعايير المذكورة متوافراً، فإنه يتعين التوجه إلى أحد وكلاء شركة فولكسفاغن أو إلى أقرب مرآب مرخص لمعرفة أنواع الوقود المتوافرة والملائمة لسيارتك.

مازوت

قم بتعبئة السيارات المزودة بمحرك بنزين بالسولار أو بسولار يحتوي على نسبة قصوى من الديزل الحيوي بنسبة تبلغ 7% ← ⚠️

إذا كنت معتادًا على تعبئة مازوت ذو محتوى مرتفع من الكبريت، عليك أن تخفف مدى الخدمة السارية. يمكنك أن تستوضح لدى وكيل فولسفاغن أو لدى مرآب مرخص عن الدول التي يحتوي فيها السولار على كمية كبريت كبيرة للغاية.

جودة البنزين تؤثر على سير وأداء ومدى حياة خدمة المحرك. قم بتعبئة السيارة بوقود يحتوي على مادة إضافية قدر الإمكان ← ⚠️

حماية من تعبئة الوقود بشكل خاطئ

قد تكون فتحة تعبئة العربات الديزل المزودة بنظام واقى من التعبئة الخاطئة للوقود، فإن فتحة الوقود تساعد على التأكد من أن السيارة سيتم تعبئتها بالوقود بواسطة مضخة تعبئة السولار.

إذا لم يكن من الممكن إدخال مضخة التعبئة داخل فتحة التعبئة كما يجب أن يكون، فإنه يتوجب التأكد على الفور من أنك تستخدم مضخة تعبئة السولار. إذا تأكدت من أنك تستخدم مضخة التعبئة الملائمة، فإنه يتوجب تدوير مضخة تعبئة السولار بشكل قليل يمينًا ويسارًا وبحذر بالغ. هذا الأمر يساعد على تخفيف الحماية من تعبئة الوقود بشكل خاطئ ويسمح بتعبئة الوقود. إذا كانت الواقي من الوقود الخاطئ مغلق، فإنه سيتعين عليك التوجه إلى المرآب لفحص ومعاينة النظام.

في حالة الطوارئ، يجب تعبئة السيارة بالوقود باستخدام خزّان الوقود البديل، ويُمنع فتح الواقي من تعبئة الوقود الخاطئ.

حتى تستطيع مواصلة تعبئة حاوية الوقود، يتعين عليك التعبئة ببطء وبثأني وبكميات قليلة. استخدم ملائم مناسب خاص بحاوية الوقود الاحتياطية من أجل تسهيل عملية التعبئة. يمكنكم الحصول على ملائم مناسب لدى أحد وكلاء شركة فولسفاغن أو في أي مرآب مرخص.

⚠️ تحذير

يجب قراءة والتصرف طبقًا لتعليمات الحيطه والحذر المفصلة في كتاب السائق أسفل الفصل محل الحديث.

بنزين

أنواع البنزين

تختلف أنواع البنزين عن بعضها البعض في عدد الأوكتان المعياري (RON). يمكن تعبئة السيارة ببنزين ذو عدد أوكتان RON أعلى من النسبة المطلوبة للمحرك. مع هذا، يُعتبر هذا الأمر غير مفيد من ناحية استهلاك الوقود كما من ناحية قدرة المحرك.

قد تحتوي لوحة وسم الوقود على أنواع بنزين كثيرة مثل RON 95/92/97/93. أنواع البنزين المؤكد عليها والبارزة، 92/95 على سبيل المثال هي أنواع البنزين المفضل استخدامها للسيارة. إذا لم تكون متوافرة فإنه يمكن تعبئة السيارة بأحد أنواع الوقود الأخرى المشار إليها سلفًا. يجب تعبئة الوقود بأنواع البنزين ذات الأرقام RON العالية للغاية، مثل 97 بدلًا من RON 93.

قم بتعبئة السيارات المزودة بمحرك بنزين فقط بوقود خالي من الرصاص أو ببنزين يحتوي على كمية إيثانول بحد أقصى 10% (E10) ← ⓘ

جودة البنزين تؤثر على سير وأداء ومدى حياة خدمة المحرك. قم بتعبئة السيارة بوقود يحتوي على مادة إضافية بقدر الإمكان ← ⓘ

ⓘ ملاحظة

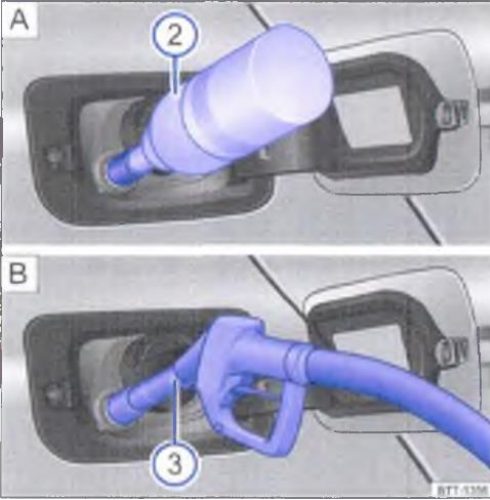
قد تتسبب التعبئة الخاطئة للوقود وإضافات البنزين غير الملائمة في حدوث أضرار للسيارة.

- قبل تعبئة السيارة بالوقود، تأكد من أن البيانات الخاصة بمعيار الوقود الموضح على المضخة والملائمة لمطلبات السيارة.
- قم فقط باستخدام الإضافات التي تم المصادقة عليها بواسطة فولسفاغن وبالكمية المسموحة.
- قم بتعبئة السيارة فقط ببنزين يحتوي على عدد أوكتان معياري (RON) الملائم أو العالي للغاية. إذا توجب عليك في حالة الطوارئ أن تُعبئ السيارة بوقود ذو عدد أوكتان منخفض جدًا، فإنه سيسمح لك بالسفر بسرعة مُحرك متوسطة فقط وبحمولة مُحرك خفيفة. ابتعد عن تسارع المحرك أو حمولة المحرك العالية. قم بأسرع شكل ممكن بتعبئة وقود ذو نسبة أوكتان عالية وبارتفاع ملائم.

تعبئة الوقود بسائل AdBlue®



الصورة 147 خلف فتحة تعبئة خزان الوقود: غطاء فتحة حاوية AdBlue® (مخطط عام).



الصورة 148 خلف فتحة تعبئة خزان الوقود: تعبئة سائل AdBlue® بواسطة [A] قارورة تعبئة أو [B] مضخة تعبئة (مخطط عام).

مقدمة من أجل ← الصورة 147، الصورة 148:

- ① غطاء فتحة تعبئة AdBlue®
- ② قارورة التعبئة
- ③ مضخة التعبئة AdBlue®

تعبئة الوقود

فتحة تعبئة سائل AdBlue® متواجدة خلف باب فتحة تعبئة الوقود بجانب فتحة تعبئة الوقود ← الصورة 147.

في درجات الحرارة في فصل الشتاء، قد يصدر المحرك الديزل صوت جلبة وضوضاء شديد، وقد يتلون غاز العادم بلون مائل إلى اللون الأزرق.



تعبئة الوقود



الصورة 146 خلف فتحة تعبئة خزان الوقود: غطاء فتحة حاوية الوقود (مخطط عام).

مرحلة تعبئة الوقود

- قم بتحرير إقفال باب فتحة خزان الوقود بواسطة مفتاح السيارة أو الزر  في باب السائق.
- فتح باب فتحة حاوية الوقود.
- قم بفك غطاء فتحة حاوية الوقود وادخله في الفتحة المخصصة له في باب فتحة حاوية الوقود.
- قم بتثبيت مقبض مضخة التعبئة للأسفل من أجل ضمان تعبئة الوقود بشكل أمثل.
- تصبح حاوية AdBlue® ممتلئة عندما تقفز مضخة التعبئة للمرة الأولى ← .
- قم بإحكام ربط غطاء فتحة حاوية الوقود على فتحة التعبئة.
- أغلق باب فتحة خزان الوقود.

تحذير

يجب قراءة والتصرف طبقاً لتعليمات الحزمة والمفصلة في كتاب السائق أسفل الفصل محل الحديث.

التعبئة بواسطة علبة مخصصة

- من أجل تعبئة الوقود في حاوية AdBlue®، افتح العلبة وقم باستخدام القمع المدمج.
- تصبح حاوية AdBlue® ممتلئة، إذا تم تعبئة سائل AdBlue® إلى ارتفاع فتحة التعبئة الخاصة ب AdBlue®. يُمنع تعبئة خزان AdBlue® أكثر من المعدل ← (i).

تحضيرات لمتابعة السفر

- قم بربط وتثبيت غطاء فتحة التعبئة إلى الداخل الخاص ب AdBlue®، إلى أن يتم قفله في مكانه.
- أغلق باب فتحة خزان الوقود.
- قم بتشغيل زر الإشعال فقط لمدة 30 ثانية على الأقل حتى يتمكن النظام من التعرف على إتمام عملية التعبئة.
- قم بتشغيل المحرك فقط بعد ذلك.

ملاحظة (i)

العينة الزائدة لسائل AdBlue® قد تؤدي إلى حدوث أضرار لنظام الوقود وللسيارة.

- يُمنع بتاتاً تعبئة كمية زائدة عن الكمية القصوى المُشار إليها في لوحة القيادة المدمجة.
- يجب إبعاد سائل AdBlue® الذي تسرب بأسرع ما يمكن باستخدام رقعّة رطبة ومبللة وبكمية كبيرة من الماء النقي البارد.
- يجب إزالة سائل AdBlue® المتصلب بواسطة الماء الساخن وأسفنجة.

قم بإلقاء قارورة التعبئة بشكل لا يضر بالبيئة.



يمكنكم شراء قارورات التعبئة AdBlue® المناسبة لدى أحد وكلاء شركة فولكسفاغن.



- قم بإيقاف السيارة على أرضية مستقيمة وقم بإقفال زر الإشعال.
- فتح باب فتحة حاوية الوقود.
- قم بتحرير غطاء فتحة التعبئة الخاصة ب AdBlue®.
- استخدم فقط سائل AdBlue® الذي يستوفي المعيار ISO 22241-1.

تعبئة الوقود باستخدام قارورة التعبئة

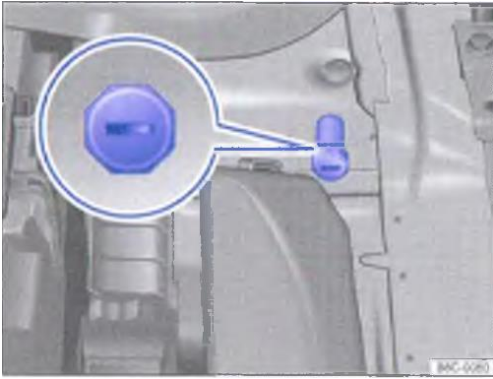
- انتبه إلى بيانات السلامة وإلى التعليمات والمعلومات التي توفرها شركة إنتاج قارورة التعبئة.
- قم بإزالة غطاء قارورة التعبئة.
- ضع قارورة التعبئة على فتحة تعبئة AdBlue® وقم بإحكام غلق قارورة التعبئة بالبرغي.
- امسك قارورة التعبئة إلى الخارج.
- تكون حاوية AdBlue® ممتلئة، إلا لم يكن هناك سائل إضافي AdBlue® ينساب من قارورة التعبئة ← (i).
- قم بإزالة قارورة التعبئة.

تعبئة الوقود باستخدام مضخة التعبئة

- يمكن تعبئة حاوية AdBlue® بالوقود باستخدام مضخات التعبئة AdBlue®.
- لا يمكنك أن تعبئ السيارة في نفس الوقت بالوقود وبسائل AdBlue®.
- طريقة استخدام مضخة التعبئة AdBlue® مشابهة لمضخة تعبئة الوقود.
- اربط مقبض مضخة التعبئة AdBlue® للأسفل، من أجل ضمان تعبئة الوقود بشكل أمثل ← الصورة 148 (B).

- تصبح حاوية AdBlue® ممتلئة عندما تقفز مضخة التعبئة ← (i).

عند تعبئة الوقود في الشاحنات باستخدام مضخة التعبئة، فإن عملية التعبئة تتم بشكل مبكر وأسرع. هناك خطر بحدوث تسرب لسائل AdBlue® بعد وجود سرعة تدفق متزايدة ← (i).

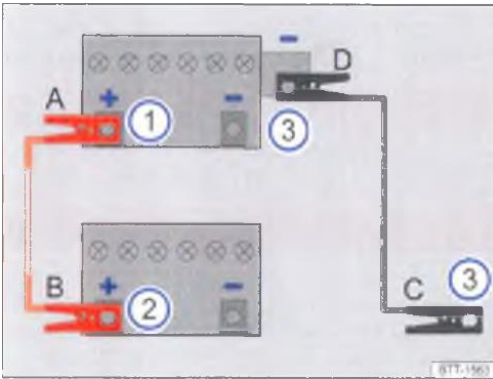


الصورة 165 في غطاء المحرك: نقاط المساعدة على التشغيل (وصلة التمديد).

يمكنكم أن تجدوا في غرفة المحرك نقطة المساعدة على التشغيل - (وصلة التمديد) المخصصة لتوصيل كابل المساعدة على التشغيل الأسود ← الصورة 165.

يمكنك القيام بعملية المساعدة على التشغيل فقط من خلال نقطة المساعدة على التشغيل هذه (وصلة التمديد).

تنفيذ المساعدة على التشغيل



الصورة 166 رسم تخطيطي خاص بتوصيل كابل المساعدة.

مقدمة من أجل الصورة 166:

- ① سيارة ذات بطارية 12V فارغة يتم تشغيلها بواسطة كابلات المساعدة.

مقدمة حول الموضوع

أسباب تقنية، يُمنع بتاتا تشغيل السيارة بالجر ← ①.

إذا لم تتمكن من تشغيل المحرك نظراً لأن بطارية السيارة 12V فارغة يمكنك تشغيل السيارة باستخدام البطارية 12V الخاصة بسيارة أخرى.

من أجل الحصول على مساعدة في تشغيل السيارة فإنه يكون هناك حاجة إلى استخدام كابلات مناسبة مساعدة على التشغيل.

سماكة الكابل للمساعدة على التشغيل:

- في السيارات التي تعمل بالبزين، 25 متر مربع على الأقل.

- في السيارات التي تعمل بمحرك ديزل، 35 متر مربع على أقل تقدير.

تحذير ⚠

يجب قراءة والتصرف طبقاً لتعليمات الحزمة والحذر المفصلة في كتاب السائق أسفل الفصل محل الحديث.

ملاحظة ①

من أجل منع الأضرار الخطيرة لنظام الكهرباء في السيارة، التزم بالمواضيع التالية:

- كابلات المساعدة على التشغيل الموصولة بشكل خاطئ قد تؤدي إلى قصر الدائرة.
- تُمنع الملامسة بين السيارتين وإلا قد يحدث تيار كهربائي عند وصل القطب الموجب.

ملاحظة ①

قد يتسبب الجر في حدوث أضرار.

- ② السيارة ذات البطارية 12V مؤفّر التيار يساعد على التشغيل.
- ③ وصلة التمديد ملائمة -: ننصحك باستخدام نقاط المساعدة على التشغيل (وصلة التمديد) في الجزء المعدني المثبت جيداً إلى جدار المحرك أو إلى جدار المحرك نفسه.
- قم بتوصيل طرف واحد من كابل المساعدة على التشغيل /الأسود C بنقطة المساعدة على التشغيل (وصلة التمديد)، وإذا لم يكن الأمر ممكناً، سيتعين عليك توصيل الطرف بالجزء المعدني الموصل جيداً بمصد المحرك أو بمصد المحرك نفسه مباشرة في السيارة المزودة للتيار ← الصورة 166 ③.

- يوصى بتوصيل الطرف الثاني من كابل المساعدة /الأسود D الموجود بالسيارة مع بطارية سيارة من نوع 12V التي أصبحت فارغة بنقطة المساعدة على التشغيل (وصلة التمديد)، وإذا لم يكن الأمر ممكناً قم بتوصيله بالجزء المعدني المربوط جيداً بمصد المحرك، أو بمصد المحرك نفسه ← الصورة 166 ③ ← ⚠.
- احرص على وضع الكابلات بشكل لا يجعلها تتشابك مع الأجزاء المجاورة بالمحرك.
- احرص على وجود تلامس معدني كافي لبطاريات الأقطاب.
- إذا كان المحرك لا يعمل، فإنه سيتوجب عليك التوقف عن محاولة التشغيل بعد مرور عشر ثواني، وقم بعدها بمحاولة التشغيل مرة أخرى بعد مرور دقيقة واحدة.
- إذا لا يزال المحرك لا يعمل، توجه للحصول على مساعدة مختص.

تشغيل المحرك

- شغّل محرّك السيارة بواسطة بطارية المساعدة ودعه يعمل بسرعة حيادية.
- قم بتشغيل محرك السيارة ذات البطارية 12V التي أصبحت فارغة وانتظر من 2 حتى 3 دقائق، حتى يصبح المحرك "يعمل بشكل سلس".

فصل كابلات المساعدة على التشغيل

- قبل فصل كابلات المساعدة على التشغيل، قم بإطفاء الضوء المنخفض إذا كان يعمل.
- في السيارات المزودة ببطارية من النوع 12V التي أصبحت فارغة، يتعين تشغيل التهوية الخاصة بنظام التحكم بالطقس أو الخاصة بنظام التدفئة والهواء النقي، أو قم بتشغيل نظام مراقبة الطقس ونظام تدفئة الزجاج الخلفي من أجل منع قفز التيار أثناء الفصل.
- عندما يعمل المحرك، قم بفصل كابلات المساعدة على التشغيل فقط بحسب الترتيب $A < B < C < D$ ← الصورة 166.
- أغلق غطاء البطارية.
- توجه إلى مرأب مُرَحَّص من أجل فحص بطارية السيارة 12V.
- أوقف التشغيل في السيارتين.
- افتح غطاء بطارية السيارة 12V الموجود في صندوق السيارة.
- قم بتوصيل طرف واحد من كابل المساعد على التشغيل /الأحمر A بالقطب الموجب+ ببطارية السيارة المزودة ببطارية من نوع 12V التي أصبحت فارغة ← الصورة 166 ① ← ⚠.
- قم بتوصيل الطرف الثاني من كابل المساعدة /الأحمر B + بالسيارة المزودة للتيار ← الصورة 166 ②.

وصلة كابلات المساعدة على التشغيل

يجب توصيل كابلات المساعدة على التشغيل بحسب ترتيبها فقط $A < B < C < D$ ← الصورة 166.

لا تقم مطلقاً بتوصيل كابل المساعدة على التشغيل /الأسود بالقطب السالب - لبطارية السيارة 12V. إن توصيل القطب السالب قد يتسبب في قيام النظام الإلكتروني بوضع تقدير خاطئ لحالة بطارية السيارة 12V.

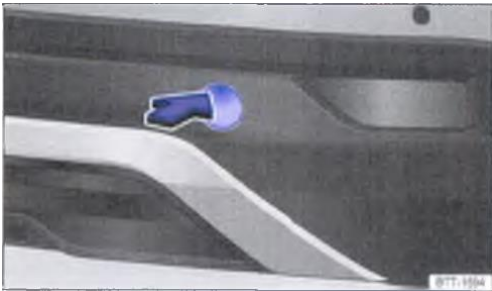
تعليمات في حالة الطوارئ

- اضغط على الجزء الجانبي للغطاء (سهم)، من أجل تحرير إقفال الغطاء ← **الصورة 167**.
- اسحب الغطاء نحو الأمام من أجل إزالته كي يبقى مرتبطاً بالسيارة.
- قم بتدوير حلقة الجر بإحكام قدر الإمكان **بعكس اتجاه عقارب الساعة** في فتحة ← **الصورة 168**، ← **(i)**.
- قم بتثبيت حلقة الجر بواسطة غرض ملائم حتى النهاية داخل نقطة تثبيت البراغي.
- بعد إجراء الجر، قم بتدوير حلقة الجر باستخدام أداة أو أي غرض مناسب **باتجاه عقارب الساعة** وقم بإزالة الحلقة.
- قم بتركيب الغطاء الواقى في الفتحة الملائمة واضغط على الغطاء إلى الداخل إلى أن يتم إقفاله في موضعه.
- نظف حلقة الجر وأعدّها إلى عُدّة أدوات العمل في الصندوق.

(i) ملاحظة

احرص على ربط حلقة الجر بإحكام وإلى النهاية حتى تصل إلى نقطة التثبيت. وإلا قد تنفصل حلقة الجر من نقطة التثبيت خلال الجر.

تركيب حلقة جر خلفية



الصورة 169 في المصد الخلفي الأيمن: إزالة الغطاء.

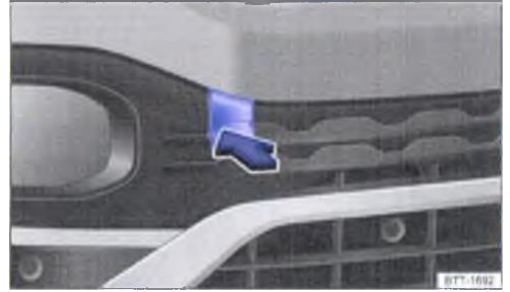
(⚠) تحذير

يجب قراءة والتصرف طبقاً لتعليمات الحبيطة والحنزr المفصلة في كتاب السائق أسفل الفصل محل الحديث.

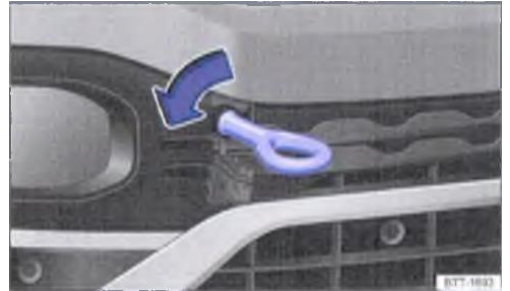
(i) ملاحظة

بعد نجاح عملية المساعدة في التشغيل، توجه إلى مرآب مُرْحَص من أجل فحص بطارية السيارة 12V.

تركيب حلقة جر أمامية



الصورة 167 في المصد الأمامي من جهة اليمين: إزالة الغطاء.



الصورة 168 في المصد الأمامي الأيمن: تثبيت براغي حلقة الجر.

يجب تخزين حلقة الجر دوماً في السيارة.

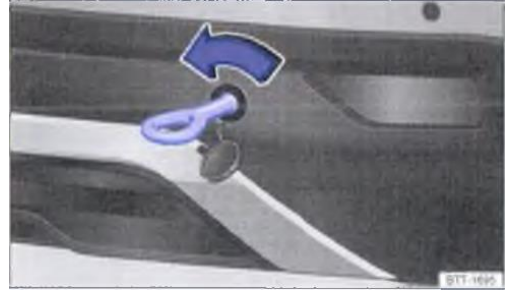
اتباع تعليمات الجر.

تركيب حلقة جر أمامية

- قم بإخراج حلقة الجر من عُدّة أدوات العمل الموجودة في صندوق السيارة.

ملاحظة **i**

- احرص على ربط حلقة الجر بإحكام وإلى النهاية حتى تصل إلى نقطة التثبيت. وإلا قد تنفصل حلقة الجر من نقطة التثبيت خلال الجر.
- يُسمح بجر السيارات المزودة بجهاز جر قامت شركة التصنيع بتركيبه **فقط دون غيرها** باستخدام عصا الجر المخصصة للتركيب على قاعدة الجر الخاصة بجهاز الجر. قد تتعرض قاعدة الجر والسيارة عند استخدام عصا الجر غير المخصصة لذلك. يمكن استخدام كابل الجر في هذا المكان.



الصورة 170 في المصد الخلفي من جهة اليمين: قم بتثبيت حلقة الجر

يجب تخزين حلقة الجر دوماً في السيارة.

في السيارة المزودة بجهاز جر قامت شركة التصنيع بتركيبه، غير مسموح بوجود خلف الغطاء فتحة لحلقة الجر التي تم تثبيتها. من أجل بدء الجر، اسحب قاعدة الجر أو قم بتركيبها أو استخدامها.

اتباع تعليمات الجر.

تحرير طارئ لقفل عصا ناقل الحركة

في حالة حدوث خلل في تزويد الكهرباء، مثلاً أن تصبح بطارية السيارة 12V، فارغة ويتوجب عليك جر السيارة عندها يجب القيام بتحرير الطوارئ لقفل عصا ناقل السرعة. لذلك، توجه إلى مرآب مرخص.

تجدون تحرير طوارئ القفل تحت غطاء مسار ناقل الحركة.

قم بإزالة غطاء مسار ناقل الحركة:

- اسحب فرامل اليد بقوة. إذا لم يكن من الممكن جذب فرامل اليد بقوة فإنه سيتوجب تأمين السيارة بشكل آخر حتى لا تتعرض للإنقلاب.

– أطفئ زر الإشعال.

– عندما تكون يتم توصيل الوصلات الكهربائية، امسك الغطاء في منطقة طرف ناقل السرعة وارفعه بحذر.

– ارفع الغطاء نحو الأعلى فوق عصا ناقل السرعة ←



قم بإجراء تحرير طارئ لقفل عصا ناقل الحركة:

- اضغط بحذر على مقبض تحرير القفل باتجاه السهم واتركه في هذه الوضعية وذلك باستخدام الشفرة المسطحة الموجودة في المفك ضمن عُدّة أدوات العمل.
- اضغط على زر القفل الخاص بعصا ناقل الحركة وانقل عصا ناقل الحركة إلى الوضعية **N**.

تركيب حلقة جر خلفية

– قم بإخراج حلقة الجر من عُدّة أدوات العمل في صندوق السيارة.

– اضغط على الجزء الجانبي للغطاء (سهم)، من أجل تحرير إقفال الغطاء ← الصورة 169.

– أخرج الغطاء واتركه معلقاً على السيارة.

– قم بتدوير حلقة الجر بإحكام قدر الإمكان **بعكس اتجاه عقارب الساعة** في الفتحة ← الصورة 170، ← **i**.

قم بتثبيت حلقة الجر بواسطة غرض ملائم حتى النهاية داخل نقطة تثبيت البراغي.

– بعد إجراء الجر، قم بتدوير حلقة الجر باستخدام أداة أو أي غرض مناسب **باتجاه عقارب الساعة** و قم بإزالة الحلقة.

– قم بتركيب الغطاء الواقى في الفتحة الملائمة واضغط على الغطاء إلى الداخل إلى أن يتم إقفاله في موضعه.

– نظف حلقة الجر وأعدّها إلى عُدّة أدوات العمل في الصندوق.

– بعد تحرير الطوارئ، اضغط بحذر على الغطاء في اللوحة المركزية، مع الانتباه إلى سلامة الوصلات الكهربائية.

لم يتم التعرف على مفتاح سيارة صالح

سوف يتم عرض التعليمات المناسبة على لوحة القيادة المدمجة.

إذا كان مفتاح السيارة يحتوي على بطارية زر فارغة أو ضعيفة قد لا يتم التعرف على مفتاح السيارة.

يجب القيام بتشغيل السيارة بوضع الطوارئ:

– اضغط على دواسة الفرامل واجمها للخارج.

– بعد الضغط على زر التشغيل امسك على الفور مفتاح السيارة من الجهة اليمنى الخاصة بغطاء عمود المقود.

– سوف يعمل نظام الإشعال بشكل أوتوماتيكي وسوف يتم تشغيل المحرك.

تحرير قفل الطوارئ بباب صندوق السيارة



الصورة 65 في صندوق السيارة: فتحة الخدمة في باب صندوق السيارة.

تحرير قفل الطوارئ بباب صندوق السيارة

– قم بإدخال عائق مناسب لفتحة الخدمة الموجود بباب صندوق السيارة ← الصورة 65 وقم بدفع مقبض تحرير الإقفال باتجاه السهم.

למידע ושירותי דרך *6363

אפליקציית השירות של VW נכשיו בחנויות



הפשו: VW Israel

